

# PEDRO J. GOMILA FUE TERCERO

HOY CORRERA LA REPESCA DEL CAMPEONATO DEL MUNDO TRAS MOTO

Ayer en Leipzig, se disputó la tercera serie del Campeonato del Mundo de medio fondo, en el cual participaba el mallorquín Pedro J. Gomila. Este, pese a su buena actuación, sólo logró clasificarse en tercer lugar, por lo cual deberá participar en la repesca que se disputará esta noche.  
(En QUINTA PAGINA, crónica especial y exclusiva)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 10 de Agosto de 1960

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 6.812  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## Las tropas belgas saldrán rápidamente del Congo y las de la ONU se instalarán en Katanga

Dieciocho horas duró ayer el debate en la ONU acerca de la crisis del Congo

El Consejo de Seguridad acuerda ampliar los poderes ejecutivos al Secretario General mister «H»

Millares de belgas preparan la evacuación

**NUOVA YORK** (Crónica, cablegráfica, de nuestro corresponsal Francisco LUCIENTES).— La ONU tenía ayer ojeas de traspasar la crisis del Congo. Unas dieciocho horas de discusión, tras de las cuales se aprobaron por nueve votos con dos abstenciones —Francia e Italia—, ampliar los poderes ejecutivos al Secretario General mister «H» sobre ese asunto, a fin de que las tropas belgas salgan rápidamente del Congo y las tropas de la ONU se instalen dentro de la provincia secesionista de Katanga, garantizando a los naturales de esta región que la presencia de los soldados internacionales no constituirá concusión en orden a su autodeterminismo político.

**LUMUMBA MORIR POR LA PATRIA LE SUPONE UNA FELICIDAD**  
El Secretario General de la ONU emprendió ayer mismo otro viaje al Congo para ver de aplicar pacíficamente, en el terreno de los casos del Congo se nutre materialmente también de las rivalidades allí existentes, Patrice Lumumba, jefe del gobierno central, echó mano al heroísmo y de Leopoldville, que él puede con sus propias tropas invadir Katanga y liberarla de las belgas y que para él hay lucha y cae, morir por la patria le supone una felicidad.  
Cae Patrice Lumumba, para ser políticamente por motivos honorarios y espectaculares, ya que los otros 49 partidos polí-

### CLAUSURA DEL CONGRESO EUCARISTICO INTERNACIONAL DE MUNICH



ticos de su aún no cuajada nación andan minándole la jefatura del gobierno. De ahí ese dramático solo bongo, puro ardid demagógico, para atraerse a unas masas congoleñas ahora muy vacilantes acerca de la formalidad estatal de Lumumba. El hombre, también con el mismo objeto, le leyó su cartilla a la ONU, advirtiéndole: «Nosotros queremos colaboración y no caridad; de forma que los congoleños y no los funcionarios de la ONU deben administrar el Congo. Estamos capacitados para hacerlos. Ya se vió...»

**MOISE TSHOMBE ACEPTA LAS RECOMENDACIONES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD**  
En cambio, el adversario de Lumumba, Moise Tshombe, presidente de Katanga, mudó brusca-mente de criterio e informó que dejaba de oponerse a la entrada de las tropas de la ONU y aceptaba todas las recomendaciones del Consejo de Seguridad.  
**LA INTRIGA SOVIETICA CONTINUA SUS MANEJOS**  
Desde luego, el barullo del Congo no se aquietará rápidamente. La intriga soviética tiene allí un fecundo predio con la abundancia de partidos y de jefes y jefes.  
(Continúa en tercera página)

Cerca de un millón de fieles asistieron a la clausura del Congreso Eucarístico Internacional de Munich. Presidió el Canciller Adenauer. En la foto el emocionante momento en que se inicia el desfile de millares de mujeres ante el altar mayor.

### El Ministro de Justicia, Sr. Iturmendi, regresó ayer de Munich

**Alabó el ambiente hospitalario del pueblo alemán y se declaró admirado de la grandiosidad del Congreso y de su magnífica organización**

Barcelona, 9.— En avión procedente de Frankfurt llegó al aeropuerto del Prat el Ministro Español de Justicia, señor Iturmendi, acompañado de su esposa y del Cardenal Arriba y Castro, que regresaban del Congreso Eucarístico de Munich.  
A su llegada al aeropuerto el Ministro declaró a un redactor de la agencia Cifra que está muy emocionado por el ambiente hospitalario del pueblo alemán, que ha acogido con honda amistad fraternal a los miles de congresistas.  
(Continúa en tercera página)

### CLASIFICACION PARTICULARISIMA

Desde que comenzaron las series de las eliminatorias del Campeonato del Mundo de Ciclismo tras moto en cuya competición, como todos ustedes ya saben —pues en caso contrario es que no tienen ni idea de ciclismo— intervienen los mallorquines Guillermo Timoner y Pedro J. Gomila, a partir de las once de la noche las visitas y llamadas telefónicas que recibimos en la tertulia son continuas y todas con la misma pregunta: —¿Qué ha hecho Timoner? ¿Qué ha hecho Gomila? Como los contertulios de turno no damos abasto para atender al teléfono y a las visitas, siempre hay algún visitante voluntario, ya informado, que responde por nosotros.  
Anoche el interés se centraba en Gomila. Y un querido amigo,



poco enterado del deporte del pedal, después de oír hablar y hablar sobre las características y desarrollo de las eliminatorias, se hizo su particularísima composición. Sonó el teléfono, acudió a la llamada y le oímos responder:  
—No, señor, no se ha clasificado. ¿En qué puesto ha llegado? Pues verá, he oído, aquí en «BALEARES»; que su entrenador lo ha hecho en tercer lugar y que Gomila iba detrás, lo que quiere decir que el cuarto.

### LA REINA MAS BELLA DEL MUNDO



La reina Sirikit, durante una manifestación organizada en su honor en Londres, ha sido calificada por las personalidades más elegantes de la vida londinense, como «la reina más bella del mundo». Sirikit tiene 26 años y se considera una señora feliz, enamoradísima de su esposo. Su nombre significa en siames «honor y belleza». Dos adjetivos que corresponden plenamente a la soberana de Siam.

**TABLETA OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

### En veinte años se han experimentado 10.000 medicamentos contra el cáncer

- Pero los resultados satisfactorios son todavía muy escasos
- Se han ensayado hasta los gases asfixiantes en la lucha contra esta terrible plaga

Hace días aparecía en la prensa la noticia de que un científico norteamericano ha descubierto un método para tratar los tumores del cerebro. ¿Es una esperanza nueva o una próxima decepción? La lista de presuntos remedios contra el cáncer es tan larga, así como la de los fracasos, que el lector ya no sabe a qué carta quedarse.

**LA DECEPCION DEL E.-39**  
En 1956 se habló mucho en Alemania de las cualidades de un remedio anticanceroso llamado E-39. Era una sustancia antitumoral descubierta por el profesor Domagk, quien, antes de ensayarla con los enfermos, lo había experimentado largo tiempo sobre animales, particularmente conejos que sufrían tumores de Brown-Pearce.

El profesor Domagk es muy conocido. Es el inventor de las sulfamidias, lo que le valió el Premio Nobel de Medicina.  
Con los conejos, el éxito fue espectacular.  
Varios centenares de enfermos se prestaron voluntariamente a ser tratados con el E-39.

El remedio se administra mediante inyecciones intravenosas en dosis diarias, inicialmente de 5 miligramos que se aumenta progresivamente hasta 40 miligramos por día.

Pocos meses después el E-39 fue experimentado en gran escala en once hospitales franceses.  
Desde el primer momento se adoptaron muchas precauciones respecto a esta droga, que se presentaba cautelosamente como «un medicamento que se supone dotado de propiedades anticancerosas». La prudencia era muy aconsejable porque en los últimos 20 años se han ensayado infructuosamente casi 10.000 medicamentos contra el cáncer. Por consiguiente, las pruebas se reservaron a algunos jefes de servicio de hospitales que habían aceptado tomar parte en el ensayo.

Se decía sobre todo que el E-39 permitía dominar determinadas manifestaciones de cáncer óseo subsiguientes a las operaciones de cáncer de la mama, producido por la calcificación de las lesiones.  
Se aseguraba también que en un cáncer de hígado, tratado por el E-39, los núcleos cancerosos se habían endurecido y las células afectadas se habían hecho fibrosas, lo que había motivado una mejora considerable en el estado general del enfermo.

De los 10.000 medicamentos anticancerosos que mencionábamos antes, solo unos 30 se han manifestado suficientemente eficaces para justificar su utilización en determinados casos.

Esto parece que será el caso del E-39, pues los ensayos en Francia han sido bastante decepcionantes, aunque en algunos enfermos se haya podido detener la evolución de la enfermedad.

Aunque en el tipo de cáncer evolucionado sea flusorio esperar una curación total, el E-39 ha demostrado no ser la droga maravillosa tan esperada contra la terrible plaga.

**NOTABLES RESULTADOS DE LA DROGA WGH**  
Hace algún tiempo se habló mucho del medicamento WGH alemán, cuyas iniciales significan Wundgranulations Heining Extrakt.

El profesor alemán Westhues advirtió que en el curso de operaciones puramente exploratorias realizadas en enfermos de cáncer en el abdomen, se daba una mejora temporal como consecuencia de la intervención. La razón es que cuando se hace la cicatrización, aparecen unos granos microscópicos —las granulaciones— que llenan lentamente la herida.

De estas granulaciones, el profesor Westhues extrajo una especie de hormona a la que llamó WGH. Con este producto se lograron notables mejorías en perros cancerosos. Se pasó luego a experimentarlo sobre el hombre y parece que se comprobaron algunas mejorías en tumores de la laringe y de la piel.

Las granulaciones se obtienen practicando heridas en el cuello de vacas sanas. Los tejidos se recogen ocho días después. El WGH se fabrica industrialmente en Alemania y se administra por vía intravenosa.

**DEL OXIGENO AL GAS MOSTAZA**  
Entre los nuevos tratamientos puestos en acción contra el cáncer, conviene citar el del doctor William D. McCarthy, un especialista en tumores.

William MacCarthy ha tratado a 100 enfermos de cáncer con una asociación de cortisona y de mostaza nitrogenada.  
Estos 100 enfermos estaban afectados de tipos de cáncer muy variados y todos se encontraban en un momento avanzado o terminal de la enfermedad. Ni la cirugía ni la radioterapia podían utilizarse ya.

Inyecciones de cortisona y de mostaza nitrogenada se sucedieron durante cinco días, duración media de la hospitalización. Después de su salida, los enfermos recibieron dosis de cortisona para tomar por vía bucal.

Todos los sujetos que reaccionaron bien a esta acción inicial fueron sometidos a una segunda y después a una tercera intervención con un mes de intervalo como medida de precaución contra las recaídas.

El doctor William D. MacCarthy comprobó de manera general una mejora satisfactoria y aun extraordinarias interrupciones de la enfermedad que se extendían hasta períodos de tres años.

Más recientes todavía son los experimentos de un grupo de médicos del hospital de Santo Tomás, de Londres. Su método es revolucionario: la sensibilización por el oxígeno.  
El enfermo que recibe el tratamiento habitual de Rayos X es aislado en una especie de cajón donde se establece una presión de oxígeno a una atmósfera. Este oxígeno incrementa la acción bienhechora de los rayos X.  
El profesor Mitchell, de Cambridge, utiliza para obtener un resultado idéntico, inyecciones intravenosas de vitamina K.  
**UN EPISODIO DE GUERRA**  
Pero es en los Estados Unidos donde la lucha contra el cáncer se verifica con la mayor intensidad. En Nueva York existe todo un rascacielos dedicado a coordinar todas las investigaciones.  
En este centro se han ensayado ya casi 20.000 drogas diferentes, 1.200 de las cuales son sintéticas. Ninguna ha dado hasta ahora un resultado verdaderamente serio. Entre esas drogas figuran hormonas, vitaminas y hasta un gas asfixiante: el gas de cloro o gas mostaza.  
Durante la invasión de Italia en 1943, un barco aliado que contenía 100 toneladas de cloro fue alcanzado por una bomba. Entonces se advirtió que el índice de glóbulos blancos de los soldados afectados por las emanaciones del cloro se había reducido extraordinariamente.  
De aquí vino la idea de utilizar este gas peligroso contra los tumores. Gracias a este tratamiento se pudo salvar a un soldado norteamericano de un tumor en los ganglios del cuello.  
(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-P. F. I.— Prohibida la reproducción.)



### FIESTAS

Las verdaderas fiestas, que un país vive, no hay que dudarlo, son las de los pueblos. Una Fiesta, en la ciudad, queda diluida en mil cosas diarias, y hasta en el mismo barrio, si no fuera por el ruido, por el escándalo, serían muchos los vecinos que no se enterarían de que el barrio está metido en fiestas...

En los pueblos, las fiestas, son «la Fiesta», es decir, algo en lo que todos, chicos y grandes, toman parte. La Fiesta no se celebra, por decirlo así, se vive de una manera total y la gente más que tomar parte en una fiesta, en una bullanga, hace su jornada de vivir en Fiesta, alegre y dichosamente.

Pienso en todo ello con el programa de las fiestas de Selva, ese rústico y delicioso pueblo de Selva. Dentro de las fiestas de los pueblos isleños, el de Selva ha pensado acontecimientos tan bellos como su Certamen de Canciones del trabajo, sus canciones de zambomba y canciones de cuna, como uno de los mejores números de su programa. El acontecimiento, que este año se ha celebrado por tercera vez, no tiene par en nuestra tierra. En muchos sitios se conservará, más o menos puro, el baile y la canción, pero, en cambio, a nadie se le ocurrió hacer del folklore algo vivo y en marcha. Y esta es la obra de este hombre entusiasta que es Antonio Galmés, que sabe resolver pegos y sacar obstáculos con el espíritu más folclórico del mundo, es decir con una bonhomía y un buen espíritu mediterráneo que, la verdad, da envidia.



### Temperatura

máxima  
30'5 a las 12

mínima  
17'6 a las 5'15

### Humedad

68 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

**Banco de los Pobres**

Recaudación y pago a cargo de

COJUELO

¿SE LA DIGO, RESALAO? ASI, CON SIMPATIA. — NO HAY TAL COLONIA DE CAMPOS. — ¡DIOS, Y QUE QUERENCIA TIENE LA CIGUENA CON ESA MUJER!

«Por tayas, mi yemas escarchadas que me dieras!» —le decía una abulense a su pretendiente segoviano— Y es que hay personas, que por el trato, «no se hacen de querer» —como seguía explicando la abulense a otra amiga, también paisana de Santa Teresa.

La simpatía, ¡he ahí una cualidad que se lleva y no se siente llevar! Elegancia y simpatía siempre la votan los demás.

Pero obligar al esfuerzo de ser simpático debería ser objeto de una ordenanza municipal. Las poblaciones tienen una temperatura de simpatía. Madrid, tantos grados. Sevilla, tantos grados. Palma de Mallorca, tantos grados.

Se sacan siempre yemitas escarchadas de la simpatía. Ayer, en anécdota, me lo demostró un amigo que no nombro porque no se entere su mujer de lo que voy a contar.

—En secreto te diré que me ha tocado la Lotería.

—Hombre, enhorabuena. Yo creía que nadie sacaba.

—¡Psch! Poca cosa. Diez mil pesetas. «Per tapar forats».

—¿Tu número de gracia?

—El 56.308.

—A mi no me hubiera dicho nada ese número.

—Ni a mí. Yo hago colección de capicúas.

—¿Entonces?

—Verás. Fue la primera vez, y tal vez la última, que juego a la suerte. Tuvo la culpa «afortunada» la lotería. Entré a comprar tabaco en el estanco que tiene instalado la imprenta «Nueva Balear». Detrás de una bombona de cristal despacha doña Carmen Sembiancat, la lotería. Simpatiquísima. Me enredó en la conversación, mirándome

con sus ojos clarísimos. Me ofreció un décimo del sorteo de los millones. Se lo compré. Igual hubiera hecho la piola delante de ella, si me lo hubiera pedido...

¡Vaya con las yemitas escarchadas de doña Carmen!

Y es lo que ibamos diciendo: la simpatía obra milagros.

A ver si lo aprendemos todos —yo el primero— de una definitiva vez: ni las Cuevas de Artá son de Artá, sino de Capdepera, ni la Colonia de Campos es de Campos, sino de Ses Salines. ¿Entendido? Pues que no vuelva a ocurrir, porque se exponen ustedes a recibir esta carta, cuyos son estos párrafos: «Bella crónica la ensarzada por usted, señor Cojuelo, en el Balears del día 2. Pero...»

«La Colonia de San Jorge», con sus casitas blancas que rodean la playa de aguas limpias, está en Ses Salines. También los estanques de sal, salero de nuestro pueblo, son nuestros. Y la finca S'Avall, con su palacio y jardín que usted llamó de las Hespérides, está enclavado en nuestro término municipal.

«Y para que usted lo sepa, en nuestra Colonia viven y veranean muchos salineses, muchos de Porreras, también de Algaida y Montuiri y unos pocos de Campos».

«Recuerde que tuve la dicha de saludarle a usted, diablo Cojuelo —usted vestía de paisano— y me extrañó que yendo acompañado del cronista de Campos, poeta, por más señas, «ese hombre, quizá uno de los mejores que ha dado la tierra campera...» no le hubiera a usted marcado los límites territoriales.

Lo dicho, señor Cojuelo. Su crónica, muy linda, nos pertenece a los de «Ses Salines».

Los conceptos expresados, son de Blas Vidal, que además de pescador subacuático (tiene la mejor sal de Ses Salines!

El S.O.S. de los pobres, para el día de hoy lo damos en favor de Carmela. ¡Dios y que querencia tiene con esa pobre mujer, cojitranca, la cigüeña! Espera otro crío y necesita la cama-cuna que nos ofreció Juanito Coll, «Viejo Duque». Es que se nos ha olvidado tu dirección, Juanito.

Además tenemos que pagarle a Carmela la papeleta de empujón, en 260 pesetas, de sus sábana. Y la cosa urge, porque Carmela ha salido de cuenta...

POR PRIMERA VEZ EN PALMA...  
**JUAN CARLOS MONTERREY**  
¿DONDE?

**ARTESANIA ARTES APLICADAS**

Importante Entidad precisa relacionarse firmas para comercio exterior. Visitaremos personalmente. Escribir nº 9819, Vergara, 11, BARCELONA (2).

# DIETARIO

**SANTORAL**  
Santos Lorenzo mártir, Patrón de Huesca, abogado contra incendios y Santa Paula.

Salé el Sol a las 5.55.  
Se pone a las 19.57.  
La Luna sale a las 22.02.  
Se pone a las 9.39.

## TVE

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
14.45: Apertura y presentación, 14.42: Telediarlo; Primera edición; 15.30: Con el código en la mano; 15.45: Música en su patria. Tello y su orquesta; 16: Cierre.

### NOCHE

20.30: Apertura y presentación; 20.32: Cortometraje; 21: La familia por dentro; 21.15: Ciclos musicales; 21.30: Telediarlo. Segunda edición; 22: Misterios de la ciencia; 22.30: Coro de madrigalistas Sankt Veit; 22.50: Teatro Apolo; 23.50: Telediarlo. Última edición; 24: Versos a medianoche; 24.05: Cierre.

## TELEFUNKEN

Precursor de la Televisión en el mundo

### CASA RADIO

PELAIRES, 23 y PLAZA MAYOR, 5

## RADIO JUVENTUD-INC2

PROGRAMA PARA HOY

10: Apertura; 10.02: Mallorca bajo el sol; 12.10: Música para el hogar; 12.30: La calle opina; 12.45: Ritmos por Carmen Cavallaro; 13: Mensaje de amistad; 13.30: El club de la popularidad; 14: Música sin palabras; 14.15: Información Juvenil; 14.30: Diario hablado de Radio Nacional; 14.45: Ritmos y melodías; 15: Habla la provincia; 15.45: Melodías al acordeón; 16: Mundo laboral; 17: Obsequio para usted; 17.15: Dale a la ruleta; 17.45: Melodías por Mantovani y orquesta; 18: Disco Amber; 18.30: Desfile de orquestas; 19: Cuentan los artistas; 19.30: Selección de operetas; 19.45: Mirador musical; 20: Santo Rosario 20.20: Anochecer musical; 20.45: Ritmos por Harry Arnold; 21.03: «La Última Hora», forma; 21.05: Mensaje de amistad; 21.30: Buenas noches mujer; 21.45: Vendaval de melodías; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22.15: Ráfaga musical; 22.30: Sala de conciertos; 23: Orquideas a la luz de la luna; 23.30: La hora de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. — 5 Kw.  
Programa para hoy

8.55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9.25: Minutos selectos; 9.30: Flo Sandons y su desfile de éxitos; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea de Baleares; 12.03: Camino del recuerdo; 12.30: Boletín del radioyente; 13.30: Emisión de solicitudes; 13.45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14.03. Noticiero Henry; 14.06: David Buttiph su orquesta y coros; 14.15 Sobremesa feliz; 14.29: La receta culinaria del día; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiero local; 15: Actuación personal de Isabelita Sans «La Isleñita»; 15.15: Música y palabras 15.30: Confidencia por confidencia; 15.38. La voz de Elvira Quintana; 16: Emisión de solicitados; 16.15; La condesa Smirnow; 16.30; Te Gonden Gate Quartet; 16.42: Los holandeses voladores; 17: La hora de los ballabes; 18: El ojo maldito; 18.15: Tres nocturnos; 18.40: Música de moda; 19.05: Boletín del radioyente; 19.30: Lejos en el tiempo; 20: Emisión de solicitados; 20.15: Sandler, su violín y su orquesta; 20.27: Al Robertino; 20.39: Trio Quidalajara; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21.02: Canta Miguel de los Reyes; 21.12: Música de Strauss; 21.24: Los Iruñako; 21.36: Paul Anka; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cotizaciones de bolsa; 22.18: Novedades en la discoteca; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

POR PRIMERA VEZ EN PALMA...

## JUAN CARLOS MONTERREY

¿DONDE?

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
1.322 Kc.

Programa para hoy  
13: Apertura. Estampas Mediterráneas; 13.15: Que usted lo pase bien; 13.35: San Lorenzo; 13.45: Las castañuelas y el baile español; 14: Discos para usted; 14.15: Diario hablado; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Servicio Informativo Cinematográfico y Música de sobremesa; 15: panorama deportivo; 15.15: Luis Sagl Vela; 15.30: Cristina Guzman, profesora de idiomas; 15.45: Andante cantabile de Tchaikovsky. Cierre.  
19.30: Apertura. Discos para usted; 19.45: Arco Iris; 20: Concierto selecto: Rapsodia Noruega de Lalo; 20.40: Santo Rosario; 21: Mundo Infantil: Davy Crockett gana una apuesta; 21.20: Retablo de las Artes y de las Letras; 21.45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Buenas noches y cierre.

### Teléfonos de urgencia

Casa Socorro: 22179.  
Cruz Roja: 22250  
Ambulancias: 11856.  
Bomberos: 21234.  
Guardia Civil: 11340.  
Policía: 11221.  
Hospital Provincial: 23506.  
Residencia Sanitaria: Son Dureta: 15502 15503 15504

**CAMBIOS DE BOLSA**  
(Facilitados por el Banco Bilbaio) Palma, 9 de agosto de 1960

**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 680; Banco de Vizcaya, 690; Electra de Viego, 191; Iberduero, ordinario, 277; Naviera Aznar, 209; La Papelera Española, 292; SEFANTITRO, 212; Unión Química del Norte de España, 257; Altos Hornos de Vizcaya, 179.50; Babcock & Wilcox, 309; Basconia, 200; Euskalduna,

298; Industria Asturiana «Santa Bárbara», 105.

**BOLSA DE MADRID**  
Deudas: Perpetua Interior cuatro por ciento, 1951, 80.75; s/e Amortizable tres y medio por ciento E/1951, 86.65; idem cuatro por ciento E/1951, 102.25; Cédulas: Banco Hipotecario cuatro por ciento exentas 91.50; Crédito Local cuatro por ciento lotes, viejas, 102; Acciones: Banco de España, 653; Banco Exterior de España, 260; Banco Hipotecario, 270; Banco Central, 546; Banco Español de Crédito, 639; Banco Hispanoamericano, 493; Hidroeléctrica de Chorro, 124; Hidroeléctrica Española, 251; Saltes del Eil, 166; S. Villana de Electricidad, 143.25; Unión Eléctrica Madrileña, 181; Compañía Española de Mina, del RIF, 487; Minero Siderúrgica de Ponferrada, 635; CAMPSA, 171; Tabacalera, S. A., 177; Española de Construcción Naval, 121; Unión Española de Explosivos, 240; Hidro-Nitro, 114; Compañía Española de Petróleos, 567; Unión Española, 160; Compañía Telefónica Nacional de España, 174; SNIACE, 200; Acciones El Aguila, 400.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Aguas de Barcelona, 231; Asfaltos y Portland «Asafal», 390; Catalana de Gas y Electricidad, 120; CROS, S. A., 401; Española de Carburos Metálicos, 546; Fomento de Obras y Construcciones, 181; Motor Iberia, S. A., 1.020; Maquinista Terrestre y Marítima, 98; Industrias Agícolas, 535; Tabacos de Filipinas, 428; Trasmediterránea, 150.

**FARMACIAS DE TURNO**  
Hasta el próximo domingo inclusive (De 9 mañana a 10 noche)

Barceló, Consulado, 6 esq. Sagrera), 15252; Bernat, Colón, 4, 12173; Cano, A. Luis Salvador, 4, 23627; Caubet, C. Soler, 145 (Grenro), 22631; Coll Adrover, General Moia, 34, 24712; Gil, Vila, 18, 12181; Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19, 11996; Llobera, Plaza Santa Eulalia 1, 12143; Mercedal, H. de Manacor, 284 (Sabadell), 25518; Mulet, Pl. Serrallonga 4 (Santa Catalina), 14916; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets), 11438; Sbert, Isabel, Pl. Progreso, 1 (Santa Catalina), 24222; Toront, Sr. Miguel 93, 11235.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana) Sbert, Pl. Conquista, 4 (Calle calle San Miguel), 21425.

**NOTA.** — El servicio nocturno habrá todos los días dos turnos más de 10 a 1 de la madrugada indicadas en los carteleros expuestos en las Farmacias de Palma.

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Hay tormentas en los Pirineos. Buen tiempo en el resto.

**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Buen tiempo. Nubes de inestabilidad durante el día. Brisas de mar.

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN**  
Movimientos de aviones y pasajeros en el día 8 de agosto de 1960.  
Aviones nacionales, entrados y salidos 18.  
Aviones extranjeros, entrados y salidos 16.  
Pasajeros en aviones nacionales, entrados 679 salidos 553.  
Pasajeros en aviones extranjeros, entrados 607 salidos 677.

**TELEFONOS DE PARADA DE TAXIS**  
Central Oficinas, Tel. 2504  
Lleniente Mulet (Terrace), teléfono 13644  
Plaza Progreso, Tel. 2182  
Plaza Sta. Catalina (Terrace), teléfono 11693  
Plaza España (Estaciones), teléfono 23462  
Avda. Alejandro Roselló (Terrace), Tel. 22883

MERCADOS  
En Sineu.

**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO PREMIADO 132

**Baleares Hoy** 16 Páginas

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Ignacio Fuster Otero

Falleció el día 9 de agosto de 1960 en Palma de Mallorca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su apenada esposa, Victoria Conrado Villalba; hijos Nicolás, Ricardo, Ignacio, Paloma, Carolina, Carmen y Javier; hijos políticos, nietos, hermanos Nicolás, Aurora, Jaime, Máxima y Francisco; hermanos políticos y demás familia, SUPPLICAN una oración por su eterno descanso.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, día 10, a las 4 de la tarde, desde su domicilio «CALA VICKY», camino de Iletas, a su última morada.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de este Obispado se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Jaime Vallés Bestard

Que falleció ayer a la edad de 78 años, en Binisalem, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidas hermanas Juana y Francisca; hermanos políticos Guillermo Cánaves; ahijada M.ª Antonia Martí; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy a las 10, en la iglesia parroquial de San Jaime, de Binisalem, y seguidamente conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza Iglesia, 2, Binisalem. No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de este Obispado se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# El Canciller alemán Adenauer invita al «premier» británico Macmillán para entrevistarse en Bonn

## Elo se interpreta, en los círculos políticos, como un deseo alemán de colaboración de Gran Bretaña en el Bloque europeo propuesto por De Gaulle

### LA DIPLOMACIA FRANCESA BUSCA UNA FORMA DE DIALOGO QUE CONVENZA AL CANCELLER

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, MAURICIO DE AGUSTÍN). La invitación del Canciller Adenauer al «premier» británico para entrevistarse en Bonn en estos días, después de sus conversaciones con el presidente de la República francesa, se interpretan en los círculos políticos en el sentido de que no existió completa armonía en las conversaciones francoalemanas, es decir, que Adenauer no está de completo acuerdo con las proposiciones del Jefe del Estado francés, hechas en Rambouillet, es más, dicen que ha precipitado la entrevista con Macmillán porque no quiere continuar las conversaciones con el presidente francés sin saber antes las intenciones británicas sobre los planes que no ve claros.

Según los franceses, en estos momentos en que el poder de los Estados Unidos se encuentra paralizado por la proximidad de las elecciones; ahora, cuando la Unión Soviética ataca en todos los frentes políticos desde África a Asia, pasando por América, el General de Gaulle consideró que había llegado el momento para ciertas posturas europeas de «omar» el mando de los destinos del mundo. Estableciendo una comprensión política de esas potencias, el viejo continente, la tutela norteamericana podría ser, sino eliminada, por lo menos aligerada.

Pero este plan llevaría consigo la creación de un bloque relativamente separado de Norteamérica y, en consecuencia, sería una forma de paralizar el actual bloque occidental. Tal hecho significaría un peligro que podría, en ciertos casos, pagarse caro.

BONN NO VE CON ENTUSIASMO LA CREACION DE UN DIRECTORIO FRANCO-ALEMAN. Los temores de que ahí hacen parte un gobierno tan poderoso como el alemán, no escapan a la vista de los observadores y, además, indican que en Bonn no ven con demasiado entusiasmo la creación de un directorio franco-alemán que reservaría el primer puesto, el más brillante, para el líder francés. Un secretario permanente de una nueva coalición europea establecido en París, un plan de cooperación y una estrategia política dirigida desde el Eliseo, ponían en un plano muy secundario la potencia económica.

Todo ello hace complicado e impreciso un proyecto, por muy atractivo que parezca y, por consiguiente, estiman que los objetivos del general de Gaulle no serán tan fáciles de inspirar al Canciller Adenauer, cuando ambos piensan en la necesidad de dar la iniciativa a los pueblos europeos. Pero el deseo de obtener, ante todo, una colaboración de Gran Bretaña, en un proyecto de Unión Política Europea, porque de este modo se reforzará la posibilidad de la unión en la posibilidad de la unión de Berlín y, además, los franceses quieren acabar con esta disputa entre el Mercado Común y los países europeos de Libre Comercio.

Por el contrario, quiere el presidente de la dirección de Estados Unidos imponer el Mercado Común, como primera fuerza en la Europa Económica, lo que constituye a París una situación precaria.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

# Las tropas belgas saldrán...

(Viene de la primera página)

belgas están preparando la evacuación. «Si se marchan los paracaidistas (belgas), también nos iremos», dicen casi todos.—Efe

**KIMBA PROTESTA**  
Londres, 9.— «Nos ha decepcionado la votación de anoche en el Consejo de Seguridad contraria a nuestra política» ha declarado Kimba. «Las tropas belgas —agregó— fueron llamadas por el gobierno de Katanga, por lo que no compete a las Naciones Unidas ordenarles que salgan de nuestro país y menos sustituirlos por fuerzas de la ONU, incapaces de garantizar el orden y la seguridad. Después del debate del Consejo de Seguridad puedo afirmar que las tropas belgas pueden permanecer en Katanga, y que las fuerzas de la ONU no sentarán la planta en nuestro suelo».

Kimba terminó con un violento ataque a la ONU, «organismo caduco que necesita sangre nueva e incluso ser sustituido por una organización útil a la paz y la seguridad de todas las naciones del mundo.—Efe

**MOMENTOS DRAMATICOS**  
Leopoldville, 9.— El embajador de Bélgica, Baron Van der Bosen, ha accedido a abandonar Leopoldville. Lo manifestó pasada una hora desde el momento —el mediodía— en que expiraba el plazo señalado por el Gobierno congoleño, con carácter de ultimatum, para la salida del Congo del Embajador, como consecuencia de la ruptura de relaciones diplomáticas con Bélgica.

El personal de la embajada estaba esperando esta mañana la notificación oficial de su expulsión anunciada hace una semana y de nuevo a primera hora de hoy, notificación que el Gobierno congoleño asegura que hizo, mientras

**EL CONGO BAJO EL COLONIALISMO DE LA ONU**  
A la postre, el Congo parece llamado por algún tiempo, hasta que apruebe su bachillerato de nación, a regirse bajo las normas del colonialismo —de lujo— de la ONU, que sustituirá al colonialismo práctico de los belgas.

Unas otras doce nuevas naciones africanas se incorporarán este año al estatuto de la independencia y los pesimistas se preguntan aquí si cada uno de ellos va a necesitar igualmente un ejército de la ONU... Ya los países occidentales invirtieron el año pasado seiscientos millones de dólares en la ayuda económica a las jóvenes naciones africanas y este año el socorro tendrá que ser mayor. Pero, además, si a la intriga comunista se le deja por ahí suelta, restablecer el orden, como en el caso del Congo, va a ser una empresa complementaria también muy costosa en metales. El porvenir diplomático se insinúa, por tanto, para casi todos —a menos de un magro puñado—, como de más trabajo y mayores pagos a fin de sostener a esos ejércitos mosaicos de la ONU, que acorran proteger los apresurados nacimientos de esas democracias negras en agraz y de esos autoderterminismos bastante inconcretos.

**EVACUARAN MILLARES DE BELGAS**  
Elizabethville, 9.— El Primer Ministro, desde ayer Jefe del Estado de Katanga, Moïse Tshombe, ha declarado a los periodistas que Albert Kalonji, «gestacudismo jefe de las tribus Bantua en la provincia de Kesai, y Jefe del Movimiento nacional congoleño auténtico, saldrá hoy de Elizabethville para su provincia, con el fin de proclamar la independencia de la misma.

Kalonji apoya la independencia de Katanga y desea que el nuevo «Estado de Kesai» se federe con Katanga, dentro del marco de unos Estados Unidos del Congo.

Por su parte, Kalonji manifestó que la lucha entre las tribus de Kesai continúa cada vez con mayor ferocidad. Añadió que en torno a Luluaburgo, la capital, reina completa anarquía, y que él ha solicitado del Secretario General de la ONU una intervención decisiva de la Organización Mundial.

Entretanto, al difundirse por Elizabethville las noticias del resultado de la reciente reunión del Consejo de Seguridad, millares de

que los belgas afirman que no la recibirán.

A eso de las diez se presentó ante la Embajada una patrulla congoleña armada con fusiles. A las diez y media, una patrulla de la policía nacional de Ghana —integrada en las fuerzas de la ONU— convenció a los congoleños para que se retiraran y los sustituyó. A las once empezó a congregarse la muchedumbre en torno a la Embajada, y a las 12 —hora de expiración de plazo señalado a los representantes belgas para salir del país— comenzaron a oírse gritos de «Arriemos la bandera belga» y las masas fueron acercándose peligrosamente a los soldados ghaneses, que las rechazaron, lo que indujo a algún congoleño a recoger piedras y esgrimir las amenazadoramente.

A las doce y media llegó a la embajada un emisario del Gobierno congoleño con una carta. En fin, a la una, cuando ya había partido el emisario, un portavoz de la embajada anunció que el embajador saldría al cabo de una hora para Brazzaville.

Un oficial ghanés pidió que fuera arriado el pabellón belga, pero la contestación del Baron Van der Bosen fue que seguiría «arbolado» mientras el estuviera en el edificio.—Efe.

**SALE EL EMBAJADOR BELGA**  
Leopoldville, 9.— Fuerzas de la ONU han conseguido evitar que los numerosos congoleños reunidos en torno a la embajada de Bélgica molestasen o causasen daños al Embajador, Van den Bosen, cuando éste salió como consecuencia de la ruptura de relaciones diplomáticas entre el Congo y la nación belga.

Las tropas ghanesas de la ONU, armadas con metralletas y protegidas con escudos para evitar las posibles pedradas de la multitud, protegieron el coche del embajador belga. —Efe.

**GASTOS INUTILES**  
Bruselas, 9.— El Primer Ministro belga, Eyskens, ha dicho en una conferencia de prensa que Bélgica tendrá que revisar su posición militar en la OTAN.

«Bélgica —afirmó— no tiene medios de recuperarse financieramente, sin revisar por completo su posición militar.» Agregó que Bélgica ha gastado 3.500 millones de francos en las bases construidas en el Congo para la defensa occidental y que estas bases tienen ahora que ser abandonadas.—Efe.

**TSHOMBE CONCILIADOR**  
Elizabethville, 9.— El Presidente Tshombe ha retirado su negativa terminante a recibir fuerzas de las Naciones Unidas en el suelo katangueño y ha declarado que está dispuesto a estudiar el problema.

Ha dicho que no quiere ser causa de un conflicto armado por pequeño que fuera y ha sentado las siguientes condiciones para que Katanga no se oponga por la fuerza a las tropas de las Naciones Unidas: Que las tropas no habrán de pertenecer a un país comunista o con «afilaciones»; que la ONU habrá de reafirmar su política de no intervención en los asuntos de la zona; los accesos a Katanga, deberán ser custodiados por tropas de la ONU y Katanga; la entrada de personas y mercancías en Katanga deberá seguir en manos de las autoridades katanguesas; la ONU no podrá oponerse a la prohibición de Katanga de entrada de cualquier persona en su territorio; la ONU no deberá facilitar a los funcionarios del Gobierno central congoleño medios de transportes a Katanga; la ONU no deberá interferir las operaciones de la policía katanguesa, y las armas de que actualmente dispone el ejército de Katanga deberán quedar bajo el control de las autoridades de este país. — Efe.

**EL MINISTRO SR. GUAL VILLALBI A MADRID**  
Barcelona, 9.— Por vía aérea ha salido con dirección a Madrid el Ministro sin cartera señor Gual Villalbi.—Cifra.

**El IV Concurso de Canciones del Campo de Mallorca en Selva**  
LOS GANADORES  
En la villa de Selva, anoche, una vez finalizado el IV Concurso de Canciones del Campo de Mallorca celebrado en esta villa, se reunió el Jurado calificador bajo la Presidencia del Reverendo Padre Antonio Riera, T. O. R., con asistencia de los vocales don Pedro Barceló, don Jaime Albertí, don Luis Aguiló de Cáceres, don José M. Almagro y don Gaspar Aguiló para presentar la puntuación tomada durante el concurso, habiendo dado el siguiente resultado:

**PREMIO DE ZAMBOMBA**  
1.º Don José Rayó y comparssá (La Puebla).  
2.º Don Juan Sabater Serra y comparssá, (Llubi).  
**PREMIO CANCIONES DE CUNA**  
1.º Doña Catalina Tomás Cladera. (La Puebla).  
2.º Doña Antonia Bennasar Capó. (Campanet).  
3.º Doña Antonia Niell y doña Gloria Amengual. (Sineu).  
**PREMIO CANCIONES DEL CAMPO**  
1.º Don Gabriel Ramis Ramis. (Llubi).  
2.º Doña Antonia Buades Vallespir. (La Puebla).  
3.º Doña Bárbara Simó Company. (La Puebla).  
4.º Don Antonio Caimari Amer (La Puebla).  
**PREMIOS LOCALES**  
1.º D. Arnaldo Sampol Palou. (Selva).  
Después se entregaron los premios ofrecidos para el concurso.

**POR PRIMERA VEZ EN PALMA...**  
**JUAN CARLOS MONTERREY**  
¿DONDE?

**Un «Atlas» disparado a once mil doscientos cincuenta kilómetros**  
LOS CUBRIO EN UNOS CUARENTA MINUTOS  
Cabo Cañaverl (Estados Unidos), 9.— El lanzamiento del proyectil intercontinental «Atlas» efectuado hoy en esta base, ha constituido un éxito, según anuncia la fuerza aérea. El proyectil recorrió la distancia prevista, de once mil doscientos cincuenta kilómetros en unos cuarenta minutos.— Efe.

**LOS TOROS**  
Málaga, 9.— El diestro Diego Puerta ha obtenido la oreja de oro por haber conseguido el máximo de trofeos entre los lidiadores de las corridas de feria. Obtuvo siete orejas y dos rabos en cuatro toros. Le sigue en mérito Paco Camino.—Cifra.

**La Oreja de Oro, en la feria de Málaga, para Diego Puerta**  
Málaga, 9.— El diestro Diego Puerta ha obtenido la oreja de oro por haber conseguido el máximo de trofeos entre los lidiadores de las corridas de feria. Obtuvo siete orejas y dos rabos en cuatro toros. Le sigue en mérito Paco Camino.—Cifra.

**La Oreja de Oro, en la feria de Málaga, para Diego Puerta**  
Málaga, 9.— El diestro Diego Puerta ha obtenido la oreja de oro por haber conseguido el máximo de trofeos entre los lidiadores de las corridas de feria. Obtuvo siete orejas y dos rabos en cuatro toros. Le sigue en mérito Paco Camino.—Cifra.

**La Oreja de Oro, en la feria de Málaga, para Diego Puerta**  
Málaga, 9.— El diestro Diego Puerta ha obtenido la oreja de oro por haber conseguido el máximo de trofeos entre los lidiadores de las corridas de feria. Obtuvo siete orejas y dos rabos en cuatro toros. Le sigue en mérito Paco Camino.—Cifra.

### EL MUNDO CANTA Y BAILA EN SANTANDER



Santander ha sido testigo y marco de una hermosa demostración internacional. La música y la danza populares de varios países europeos, han servido de introducción al IX Festival Internacional santanderino. Resultó vencedor en este gran certamen el grupo de San Bartolomé de Lanzarote. En la foto, un bello ramillete de mujeres extranjeras que tomaron parte en el Festival. No fueron premiadas, pero dejaron constancia de su gracia y simpatía.

### El piloto Powers se «declara culpable»

#### Y va a ser «juizado» por los rusos

Estocampo, 9.— El piloto norteamericano Francis G. Powers se ha declarado culpable de la acusación de espionaje, según afirma la agencia soviética Tass. La noticia dice concretamente que «Powers se ha declarado culpable de la sustancia de la acusación», sobre la cual será juzgado a partir del próximo día 11, fecha en que cumple precisamente 31 años de edad.

«Su culpabilidad —añade— está confirmada por pruebas materiales y escritas, declaraciones de expertos y testimonios de otras personas».

La agencia soviética explica que el surrio contra Powers, que consta de 4.000 palabras, ha sido preparado por el Comité de Seguridad del Estado, en Moscú.

En círculos generalmente bien informados de Moscú se cree que Powers será acusado en el juicio por el Fiscal General, Roman Rubenko, que fue el principal fiscal soviético en los juicios de Nuremberg contra los «criminales de guerra» alemanes al término de la segunda guerra mundial.

El Tribunal estará presidido por el Coronel Victor V. Borisovskiy que ha sido miembro de la sala militar del Tribunal Supremo de la Unión Soviética desde febrero de 1955. — Efe.

### El Ministro de Justicia...

(Viene de la primera página) que fué aprobado en su día por el Consejo de Ministros y está también dentro del acuerdo de utilización del espacio aéreo que se discutió y firmó en San Sebastián hace tres años entre una delegación francesa y otra española, ambas en nombre de las respectivas comisiones de límites que, como es sabido, por la situación fronteriza del aeropuerto el uso de espacio aéreo está regulado por convenios internacionales.

Las obras de ampliación que actualmente se realizan consisten en la prolongación de la pista hasta el llamado «Puntal de España» en Fuenterria y como complemento indispensable la abertura de un canal que permita el uso eventual como puerto pesquero de refugio de la zona de agua que queda al abrigo de dicho puntal.— Cifra.

**EL MINISTRO DE EDUCACION A SAN SEBASTIAN**  
Burgos, 9.— El Ministro de Educación Nacional señor Rubio ha permanecido unas horas en esta capital y ha seguido después viaje a San Sebastián.— Cifra

### ITURRALDE SE ENTREVISTO CON HERTER

Washington, 9.— El nuevo Embajador español, don Mariano Iturralde, ha celebrado su primera entrevista con el Secretario de Estado Christian Herter, la cual ha sido calificada de muy cordial.

El señor Iturralde entregó a Herter la copia de estilo de sus cartas credenciales que presentará al Presidente Eisenhower. — Efe.

### EL AGA KAN SUFRE UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

**ATROPELLO A UN MOTORISTA**  
Cannes (Francia), 9.— El Aga Kan, al volante de un coche deportivo, ha chocado con una moto conducida por un joven de veintiseis años.

El Aga Kan, cuyo padre, el Príncipe Ali Kan, pereció el pasado mes de mayo en un accidente de automóvil cerca de París, descendiendo rápidamente de su coche y condujo al herido a un hospital de Cannes.— Efe.

**VENDO 5.700 m<sup>2</sup>**  
de terreno situado a 900 metros de la Cruz Roja y a 100 metros de la carretera de Sóller, cruzado por el tendido eléctrico, al precio de 100 pts. m<sup>2</sup>. Informes: Calle Archiduque Luis Salvador, 178.

# NUEVO MENSAJE DE PAZ

De nuevo ha llegado al corazón del orbe católico la palabra del Sumo Pontífice. La voz del Pastor se ofrece curbi et orbis plena de caridad, radiante de verdad, arrolladora y deslumbrante en su propia sencillez. Su Santidad el Papa Juan XXIII, en el mensaje dirigido desde Radio Vaticano a los millares de católicos congregados en Munich con ocasión del solemne acto de clausura del XXXVIII Congreso Eucarístico Internacional, ha hecho especial referencia al tema capital de nuestro tiempo: la paz. Quiere el Romano Pontífice que los cristianos de todo el mundo imploren del cielo por la concordia entre los pueblos, la unión de las Iglesias cristianas y la clarividencia de quienes, en el ejercicio supremo del poder temporal, tienen en sus manos las graves decisiones que pueden proporcionar al género humano la felicidad o la tragedia. El Vicario de Cristo, desde su alto sitial, con el corazón ajeno a las tensiones y apasionamientos que han colocado a las naciones en una situación de precario equilibrio, ve con serena mirada los males y las desgracias, cuya desaparición es indispensable para un pacífico entendimiento entre los hombres todos.

más profundo del corazón las palabras del Pastor y hacer de ellas norma de vida y de conducta. En ellas, inspiradas en el supremo magisterio de Cristo, está la verdad, porque una y otra vez nos recuerdan que la paz efectiva y duradera, la paz sin fisuras, ha de fundarse en la unidad espiritual y el respeto a la dignidad del hombre. «Oremos —ha pedido Su Santidad Juan XXIII— para obtener de Jesucristo, Principio de la Paz, la luz que ilumine las mentes de los que gobiernan los Estados, disperse las tinieblas y el error y conceda a las naciones la verdadera paz fundada en el respeto a los derechos de la Iglesia y en la dignidad del hombre».

La armonía y la unidad constituyen, precisamente, un singular motivo de preocupación por parte de la Iglesia Católica. La convocatoria del Concilio Ecuménico para abordar el tema de la unión de todos los cristianos ha tenido un amplio eco en este Congreso Eucarístico que acaba de celebrarse en Baviera. De «armonía que es deseable sobre todas las cosas» ha calificado el Papa la constitución de un sólido bloque entre cuantos profesan la fe de Cristo. La restauración de la unidad perdida es, sin duda, el máximo objetivo de amor que Roma persigue en estos instantes de escisión patente y dramática. Sobre ella pueden construirse muchas esperanzas y dar nuevo impulso a esta incansable búsqueda de la paz universal en la que todos hemos de ser sus activos.

La paz depende de la bondad de las fórmulas políticas que los dirigentes mundiales sean capaces de encontrar; pero dichas fórmulas estarán condenadas al fracaso si no están fundadas en hondas y firmes razones de amor y entendimiento. Deber de la grey cristiana es guardar en lo

## Círculo de Bellas Artes CONVOCATORIA PARA EL 19 SALON DE OTOÑO

El Círculo de Bellas Artes convoca su anual Salón de Otoño, y de cuyo Reglamento damos a conocer los más interesantes aspectos.

Consta el certamen de cinco secciones y pueden concurrir todos los artistas, sin ninguna excepción, debiendo ser las obras que presenten originales y no haber sido expuestas en Palma.

El tamaño en Pintura, Acuarela y Dibujo, no puede ser inferior de 51 x 60 y no debe exceder de 130 cms. de anchura, debiendo presentarse las obras enmarcadas con varillas lisas, cuyo ancho no puede pasar de 30 m/m.

Como de costumbre habrá un Tribunal de selección, pero las obras presentadas por artistas premiados en anteriores salones con Medalla de Honor estarán exentas de selección.

El plazo de entrega de las obras finalizará el próximo día 3 de octubre a las 9 de la noche.

Los premios que se concedan, y que serán anunciados oportunamente, no podrán declararse desiertos ni dividirse en su cuantía.

La Medalla de Honor podrá concederse indistintamente a cualquiera de las cinco secciones de que consta el Certamen: Pintura; Escultura; Acuarela; Grabado y Dibujo.

## CRONICA DE SOCIEDAD

**Natalicio**  
El hogar de don Carlos Roldán, abogado, y su joven esposa doña Amalia Brondo de Roldán, ha sido bendecido con el nacimiento de un hermoso niño, primero de su matrimonio.

Nuestra enhorabuena a sus padres que hacemos extensiva a sus abuelos paternos don Daniel Roldán y doña Mercedes León de Roldán y a su abuela materna la Marquesa Vda. de Bellet.

## Nota de la Comisaría de Policía

**PERDIDA DE UN RELOJ**  
La persona que ayer, día 8, por la tarde, extravió un reloj en el Aeropuerto de Son San Juan, puede pasar a recogerlo en el Negociado de Extranjeros de la Comisaría de Policía de esta Capital. Palma de Mallorca, 9-8-1960.

## Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en nuestra ciudad, don Pedro Suñer Frontera. E.P.D.

De carácter afable y cordial, mereció el aprecio y estimación de quienes le conocían.

A sus desconsolados: hijo Jaime; hija política Esperanza Llambres Far, nietos Pedro, Jaime y Josefa; hermanos Jaime y Juana; hermanos políticos Pedro Vidal (del comercio), Josefa y María; y demás familiares, les enviamos nuestro más sentido pésame.

Victima de penosa enfermedad, ha fallecido en Tarrasa, las distinguidas señoras doña Teresa Huet, Vda. de Casals (e. p. d.). Reciba su hermana doña Mercedes y hermano político don José Marcet, residente en esta, nuestro sentido pésame.

## Para conocer los distritos postales

Por la gran mejora que para la recepción de la correspondencia por los destinatarios de Madrid y Barcelona representa el que a continuación de nombre de estas poblaciones figure el número de su distrito postal, se reitera la invitación al público para que consigne este dato que es complemento obligado de la dirección de los envíos para aquellas capitales.

Cuántas entidades de importancia de toda España, así como aquellos particulares que remitan grandes cantidades de correspondencia para Madrid o Barcelona y que no lo hubieran recibido todavía, pueden solicitar el callejero de Madrid y Barcelona editado por la Dirección General de Correos, por carta dirigida a la Sección 2ª de Correos, en Madrid, o de la correspondiente Administración postal, que lo remitirán o facilitarán gratuitamente.

**Baleares**  
Hoy 16 Páginas

## RELIGIOSAS

Cultos para mañana Santos, Tiburcio y Susana, mrs.

**Cuarenta Horas**  
—Continúan en Sta. Clara a su Titular. Exposición a las 7:30 de la tarde. A las 7:30 Corona, canto de Completas, sermón por el Rdo. Sr. Homar, y reserva de S.D.M.

—Continúan en las MM. Capuchinas, también a Sta. Clara. Exposición a las 3 de la tarde. A las 7:30 Rosario, ejercicio, sermón.

**Actos religiosos**  
—En la Merced, a las 8 Misa conmemorativa para los jueves Eucarísticos. Por la tarde Hora Sta. Eucarística.

—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia «Sagrada Familia».

**Visitas**  
A la Virgen del Puig, en San Jaime.

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Joaquín María Pery, Capitán de Navío de la Armada Española.

Asimismo en la Jefatura Provincial recibió a los siguientes camaradas: Guillermo Sureda, Inspector Provincial del Movimiento; Jerónimo Saiz Gralla, Tesorero Provincial y José Luis Castilla, Delegado Provincial del Frente de Juventudes.

## DIGADOS ADILGO

## TURISTAS, TURISTAS, TURISTAS



En estos días impera el turismo. La invasión está en pleno apogeo. El turismo constituye el sector más vivo de la ciudad. Hay que rendirle pleitesia.

Una familia de turistas viaja en un bar: padre, madre, una hermana de la madre, una niña yorrcita, un niño apoli de carnis y un perro ahermosadamente Teo.

Le hice una carantona al perro. Es un truco que jalla poco. Me dirigí al cabeza de familia.

—¿Alemanes? — Respondieron todos a la vez. —¡Yal! —Acerté.

El diálogo, tan animoso, quedó interrumpido. Pero, nos miraban todos y sonreíamos. Por fin el padre dijo, después de consultar el diccionario:

—¿Vivir en Mallorca? —Si, siempre en Mallorca. —Wunderbar Mallorca. —Si, esto es un bar...

Por la cara que pusieron los chicos comprendí que había caído. El padre volvió a buscar en el diccionario. Mucha atención por parte de todos. Súbitamente el padre exclamó con aire de victoria:

—[Maravilloso Mallorca] —¡Ah!... ¡Si!... ¡Yal!

Reímos todos a gusto, pero una vez tuvimos que permanecer callados. Me acordé de la maldita Torre de Babel y sus consecuencias. En un momento después, la hermana de la madre, que no me quitaba la vista de encima, me señaló, sonriente, un cartel de toros. El cartel me puso un poco mosqueado y pensé: Esta mujer me ha conmovido. Luego reaccioné y deduje que ella que pretendía averiguar era si la corrida valía la pena de ser presenciada. Por gestos universales dije que regular, primero, y después, meneando un poco la cabeza, quise dar a entender que el cartel era aceptable. Los cinco alzaron y el perro miraron, con un movimiento perfectamente sincronizado cabeza, hacia el cartel, como si alguien les hubiera ordenado: ¡Vista a la derecha!...

Volvimos a estar quietos unos segundos. Por pura casualidad yo había comprado un paquete de cigarrillos y ofrecí un cigarrillo. Aceptó el padre y la hermana de la madre, que continuaba mirándome y sonreía.

—¡Ji, ji, ji!

—¡Je, je, je!

La hermana de la madre era una dama de perfil rubeniano.

El padre buscó otra vez en el diccionario. Encontró una palabra y la pronunció marcando las sílabas como si quisiera mastrearlas y unas tiritas como a una arellana.

—¡Co...ci...na...!

De momento quedé sin palabras, pero luego pensé que debía gente lo que tenía era un momento, para darles a entender que había adivinado su pensamiento. Hice un gesto con la mano, como dola, con los dedos unidos, y me acerqué a la boca. Como una persona y con gran alboroto cinco y el perro respondieron:

—¡Yal!

Les indiqué un restaurante considerado y marcharon todos contentos. La hermana de la madre, antes de llegar al restaurante, volvió dos veces la cabeza, diciendo siempre...

Son simpáticos los animales pero demasiado equivocados los españoles baritos. CALDENET

## EL BRILLO BALEAR

EMPRESA DE LIMPIEZA EN GENERAL DE: Bancos, Oficinas, Locales, Delegaciones etc.

Abrillantamiento y encerado de linoleums

Contratos y abonos por meses o años

Sin compromiso alguno solicite presupuestos a:

Calle A. Frontera, 42 - 1.º - 1.ª - Tel. 23844

## UN ASUNTO CARENTE DE TODA SERIEDAD...

## MISS CATASTROFE

Una película sólo apta para personas de buen humor

## MISS CATASTROFE

Cuando vea esta película no se la cuente a sus amigos. Todos tienen derecho a reír con...

## MISS CATASTROFE

Mañana ESTRENO

**SALA RIVOLI**  
HOY  
LAS DOS MELLIZAS Y SU RIVAL  
Y  
«EL FENOMENO»  
(Tolerado menores)

## 60 PLAZAS PARA ABOGADOS

Ordenada convocatoria para Oposiciones a SECRETARIOS A. L. 1.ª CATEGORIA, (B. O. E. de 4 Agosto 1960). — Sesenta plazas. — Sólo varones. De 21 a 45 años. Título: Licenciado en Derecho o Licenciado en Ciencias Políticas. Pida amplios informes a «JURISPERICIA», Academia-Editorial, Jardines, 3, MADRID (14).

Un estremecimiento de... risa recorre el Oeste, ante la presencia de **EL CONQUISTADOR DE TEXAS**

**Palacio AVENIDA**  
**SALA Historica**

**Mañana - Estreno**  
La más divertida parodia de las películas del Oeste



No es una película cómica... ¡ES DESCACHARRANTE!

En el mismo programa a petición, la interesante película checoslovaca

**SANCHEZ-RAMADE presenta**  
**El abuelo AUTOMOVIL**  
Primer premio en el Festival de San Sebastián

(PROGRAMA TOL. MENORES)  
HOY - ULTIMO DIA  
**Un domingo maravilloso AMOR A REACCION**

## LEA "BALEARES"

## CAPITOL - HOY - HISPANIA

**JEAN GABIN DANIELLE DELORME BOURVIL BERNARD BLIER**  
**LOS MISERABLES**  
TECHNICOLOR

(VERSION COMPLETA) (AUTORIZADO MAYORES)

# Los once millones de páginas de la Biblioteca Vaticana caben ya en ochenta cajones

CIUDAD DEL VATICANO. (CP) Una especial para P.Y.R.E.S.A. por Robert HOFSON. Desde finales del siglo IV centenares de millares de documentos manuscritos se amontonaron en la Biblioteca del Vaticano ocupando varios millares de estanterías repartidas en cuatro plantas. Este conjunto de libros y de manuscritos es uno de los mejores del mundo.

Estos documentos de valor estimable dan una vista de conjunto del desarrollo de la civilización europea bajo la influencia de la historia cristiana. Pero entre ellos se encuentran también manuscritos, pergaminos, papiros, incunables de toda clase sobre los temas más variados del arte, de la literatura, de la filosofía y de la religión, de la ciencia y de la jurisprudencia. Estos innumerables documentos eran, en razón de su número, poco accesibles a los eru-

## 260 kilómetros de película para pasarias todas a microfilm

### Se espera reunir todas las bibliotecas del mundo en una sola gracias a este método

ditos del mundo entero y los mismos archiveros del Vaticano no debían abastar.

En 1950, un sacerdote norteamericano jesuita de la Universidad de San Luis, Missouri, propuso a las autoridades del Vaticano microfilmear toda la biblioteca.

Los documentos originales no deben dejar el Vaticano. Por ello un equipo de 15 técnicos norteamericanos llegaron a Roma y trabajaron siete años para filmar en película de 35 milímetros no per-

forada los once millones de páginas de la biblioteca. 8.720 bobinas de película se utilizaron para el negativo que mide 260 kms. de largo.

Más de 500 kilómetros de película fueron necesarios para obtener los dos positivos, de los que uno permanece en el Vaticano a disposición de los visitantes.

Ochenta cajones de 60 centímetros de largo por 30 de anchura y 15 de profundidad bastan para contener los clasificadores especiales que contienen los microfilms. La segunda copia se envió a la Universidad Vaticana de San Luis, Estados Unidos.

El proyecto del R. P. Lowrie J. Daly, S. J., se limitaba inicialmente a la colección de los manuscritos conservados en el Vaticano, pero ante el éxito de su proyecto, el R. P. Daly decidió microfilmear un cierto número de obras impresas rarísimas del Vaticano y de otras importantes bibliotecas a través del mundo.

El R. P. Daly no desiste de reducir la biblioteca de Washington, que cuenta con 12 millones de libros, a una sola habitación.

Igualmente espera, si su proyecto se consigue, reunir todas las bibliotecas del mundo en una sola en San Luis del Missouri, lo que no ocuparía más sitio que una biblioteca de provincias.

## PICASSO EN LONDRES



Caras al salir de su exposición magna.

## Desde Barcelona

# Un gran polígono industrial se construirá en San Andrés

### Se celebró el «II Día de Fleming»

**BARCELONA** (Crónica de nuestro corresponsal Francisco YAGUE).— El polígono industrial del Besós, sito entre dicho río y la acequia de La Madruguera, en San Andrés empieza a ser ya una realidad. Ayer tarde el teniente de Alcalde de Urbanismo, don Marcelino Coll Ortega procedió a la firma del acta de replanteo e iniciación de las obras de urbanización, adjudicadas a las Asociación de Propietarios de dicha zona, en una extensión de 500.000 metros cuadrados, y en la que podrán ser instaladas más de cien industrias, con modernización e instalación de escuelas, piscinas, etc. Don Marcelino Coll, en nombre del Alcalde, examinó los planos e alineaciones de la zona, que tanto beneficio dará a las industrias que en el mismo se instalen, ya que posee fuerza eléctrica y agua en abundancia. Con el acta de la firma culmina la labor de cooperación ciudadana a la iniciativa urbanística de la Corporación municipal, y hemos de celebrar con júbilo de que la debida aplicación de los conceptos contenidos en la ley sobre el Régimen del suelo, interpretados con extraordinario espíritu de equidad, hayan permitido llegar a conjugar los intereses públicos y privados, facilitando al Ayuntamiento la formación de un patrimonio municipal dedicado a resolver el

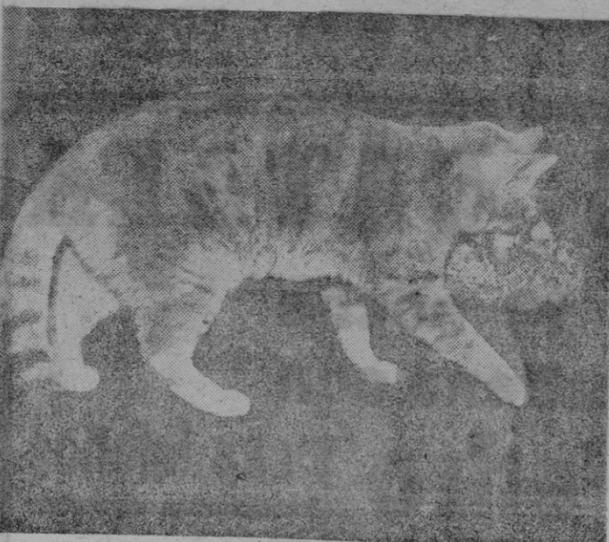
problema acuciante del traslado de industrias mal emplazadas, sin producir a la propiedad privada los daños morales y económicos que, de modo inevitable, lleva emparejados todo procedimiento de expropiación forzosa.

La solución dada al problema urbanístico del río Besós podría servir de pauta para futuras realizaciones en beneficio de la ciudad. El gasto que ocasionen las obras es costeado en su mayor parte por la Asociación de Propietarios, para el resto por el Ayuntamiento, para el que se quedan en propiedad diversas parcelas.

En el plazo de tres años se han comprometido los propietarios a tener edificadas las nuevas industrias que van a ser instaladas en dicha zona, que en un futuro próximo puede convertirse en magnífico núcleo, exponente de la industrialidad de la gran ciudad.

**HOMENAJE A FLEMING**  
Instituido el pasado año, el sábado se celebró el II Día de Fleming, conmemorando el nacimiento del genial investigador en el pueblecito escocés de Lochfield. El acto tuvo lugar ante el monumento a Sir Alexander Fleming (delante del teatro Romea, en la calle del Hospital) donde se depositaron coronas de flores, cumpliéndose así el bello rito de gratitud que Barcelona dedicara, todavía en vida, al descubridor de la penicilina.

## LA GATA Y EL CONEJO



Esta es Kitty, la gata danesa que ha prohibido a un conejo huérfano. El pequeño disfruta de las mismas prerrogativas que los propios cachorros de Kitty y ésta es la primera en señalarle el mismo trato que a sus críos. Vedo palpablemente. El conejito huérfano es trasladado por la mamá gata como si se tratara de uno de sus cachorritos.—(Foto Europa Press)

## ÚLTIMA HORA DEPORTIVA

# GOMILA SE CLASIFICÓ TERCERO DEBIENDO DISPUTAR LA REPESCA

## Raynal, que ganó la serie, batió el record de la vuelta (90'618 Kms. hora) y el de los 20 Kms.

LEIPZIG. (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES», de la Agencia «MENCHETA»). Se ha corrido la tercera serie de clasificación para la final del Campeonato del Mundo de semifondo que dio estos resultados:

1. Raynal (Francia), a 80'798 kilómetros en la hora.
2. Wierstra (Holanda), a 30 metros.
3. Pedro J. GOMILA (España), a 100 metros.
4. Marsell (Alemania occidental), a una vuelta y 320 metros.
5. Musone (Italia), a 1.995 metros.

El belga Proost, ha abandonado. Desde el comienzo de la carrera el alemán Marsell ataca a Raynal, que salió en primera posición. Debido a la resistencia del francés se corre a un ritmo extraordinariamente rápido y a los dos minutos de carrera el belga Proost ya había perdido una vuelta. Los ataques del alemán se ven recompensados ya que bate el record de la vuelta a la media de 90'618 kilómetros. Raynal continúa en cabeza imponiendo gran velocidad y Marsell se ve a su vez atacado por Wierstra en el minuto 20. A los 24 minutos el español Gomila arrebató el ter-

cer lugar al holandés y en esta misma vuelta Raynal, que sigue en cabeza, bate el record de los 20 kms. realizándolo en 15 minutos, 4 segundos y 17 décimas.

Por dos veces Gomila ataca a Marsell, que continúa en segundo lugar, pero no puede pasarle. La carrera sigue desarrollándose a más de 80 kms. por hora y Raynal bate todos los records de la pista establecidos ayer por Verschueren y Pizzali.

El belga Proost pierde otra vuelta en el minuto 34 y poco después Gomila es desbancado del tercer lugar, que ocupa el holandés Wierstra. Detrás de Raynal, que no pierde la primacía se sigue la batalla y el español vuelve a pasar al holandés que intenta de nuevo ocupar el segundo lugar fracasando.

Cuando falta un cuarto de hora para el final, Wierstra pasa a Gomila y obliga a Marsell a despegarse. El holandés, por tanto, ocupa ya el segundo lugar. El alemán contraataca, pasa a Gomila y vuelve a colocarse en tercera posición, mientras que Raynal pasa otra vez a Proost que abandona poco más tarde.

A tres minutos del final el español Gomila ocupa el tercer puesto y Marsell desfallece y pierde una vuelta. El francés termina con un magnífico «sprint» y se califica para la final juntamente con el holandés Wierstra.

Después de esta tercera serie, los seis corredores que participarán en la final son: Verschueren y Timoner, de la primera serie; Pizzali y Bucher, de la segunda, y Raynal y Wierstra, de la tercera.

## Mañana en «Tirador»

# Una carrera a la americana de 90 minutos de duración

### Y el establecimiento de dos «records» por los pre-olímpicos

Tal como anticipamos en nuestra edición de ayer, mañana noche en «Tirador» se celebrará una interesante reunión ciclista, cuya nota destacada es la disputa de una carrera a la americana de 90 minutos de duración, y cuyo plazo de inscripción finaliza esta tarde a las siete.

Aparte del interés que hay por presenciar una carrera a la americana, hay que hacer hincapié en que seremos testigos de la última actuación de los corredores pre-olímpicos de pista, ya que como anticipábamos han de trasladarse el próximo lunes a Madrid, al objeto de concentrarse con los corredores de carretera.

Pues bien, los pre-olímpicos en esta última actuación van a establecer dos «records» de la pista. Uno, en la de la vuelta lanzada, entre Tortella y Errandonea; el otro, kilómetro con salida parada, a cargo de Martorell, Mora y Gaya. En estas pruebas han de demostrar hasta donde llega su grado de preparación con vistas a la Olimpiada y sobre estos resultados de seguro que se decidirá el equipo, pues según noticias sólo son cuatro los que acudirán a Roma como titulares, pues el que hace cinco será suplente. En una palabra que la reunión de mañana noche es de mucho interés para estos muchachos.

La reunión se iniciará a las diez y media de la noche, y para la misma registrarán precios populares.

## GAYA, MORA, NICOLAU Y TORTELLA

UNICOS CICLISTAS MALLORQUINES EN LA OLIMPIADA Madrid, 9.— Nota facilitada por la Federación Española de Ciclismo:

«Finalizadas en el día de ayer las pruebas pre-olímpicas que han venido celebrándose y teniendo en cuenta, además, el informe médico emitido por los señores doctores de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes como consecuencia del reconocimiento efectuado a los corredores, esta Federación Nacional y a propuesta del Seleccionador Nacional, don Jesús Dermit Saralegui acuerda designar el siguiente equipo que representará a España en los próximos juegos Olímpicos de Roma: «Astigarrá, Ignacio, Federación Vizcaína; Díaz, Ventura, Cantabria; Errandonea, José María, Guipuzcoana; Gaya, Pedro, de la Balear; Mompesa, José Antonio, Vizcaína; Mora, Miguel, Balear; Nicolaou, Jorge, Balear; Saez, Ramón, valenciana; Sánchez Gamero, Juan, Castellana, y Tortella, Francisco, Balear».—Alfíl.

## El match entre escoceses y españoles terminó en tablas

### Y un nuevo triunfo del «catch a cuatro»

Volví a llenarse nuestra Plaza de Toros, con motivo de la reunión de lucha libre de anoche, y es que el programa tenía muchos atractivos, empezando por el Escocia-España.

En el combate preliminar Pujol se impuso sobre Gordon, a quien obligó a abandonar en el transcurso del tercer asalto. Pese a ello, Gordon gustó en su presentación.

Acto seguido y a los sonos de la gaita desfilaron los componentes del equipo de Escocia, ataviados con sus típicos trajes, con el cual hicieron su presentación ante el público, que acogió con aplausos a los extranjeros.

Acto seguido se iniciaron los combates y en el primero de los mismos Tony Oliver, asesorado desde la banda por su hermano Jim, llevó a cabo un buen combate, venciendo a su contrincante, Chic Purvey, por puntos.

Seguidamente se enfrentaron el barbudo Ian Campbell y Joe Arroyo, en combate que hubo de todo, hasta el extremo de que por dos veces se medio desmontó el ring, habiendo momentos en que sobre el mismo había, además del árbi-

tro y los dos luchadores, tres segundos que intentaban reparar lo que los luchadores iban desmontando. Fue una auténtica lucha, que terminó con la descalificación de Arroyo.

Jim Oliver y Clayton Thomas, que resultó un estilista extraordinario, libraron una gran pelea y pese a que Jim puso todo lo suyo para vencer al escocés no se salió con la suya, terminando el combate en tablas.

O sea que el match terminó sin un equipo vencedor.

Seguidamente asistimos a otra gran pelea entre las parejas Daldone-Morlans y Pizarro-Montoro, combate que incluso superó el que disputaron los mismos hace unas semanas. Si en los anteriores combates de «catch a cuatro» gustaron, este llegó a entusiasmar y al final venció la pareja de «malos», o sean Conde Daldone y Morlans. La primera puesta de espaldas fue lograda por Montoro sobre Morlans. En la segunda y tercera fue Morlans quien logró colocar de espaldas a Pizarro y Montoro.

En conjunto, una reunión excelente. — CINTO.

## LA ANECDOTA

### MEDIOS DE LOCOMOCION

Dos matrimonios nuevos millonarios hablan de sus vacaciones. Una de las señoras dice: —Nosotros nos iremos la semana próxima en principio. —Nosotros también, pero lo haremos en avión...

### MAS DESPACIO

Un apuesto joven va a visitar a un rico industrial. —Señor, tengo el honor de pedir la mano de su hija. —Muy bien, Pero, ¿de cuál de mis hijas? —¡Ah! ¿Es que tiene usted varias? En ese caso, sería preferible que las viese a todas antes de darle una respuesta precisa.

### PAÑO DE LAGRIMAS

Un hombre riquísimo y muy avaricioso recibe la visita de uno de sus amigos, que le relata sus desgracias: —Felipe, estoy al borde de la ruina. Y lo peor es que mis tres hijos tienen la tosferina, mi pobre esposa está tuberculosa, mi madre está paralítica... Entonces Felipe, llorando amargamente, llama a su criado y le dice: —Bautista, acompaña a este señor a la puerta. Lo que me está contando me entristece enormemente...

### ABORDAJE

Julían es un hombre muy tímido. Un día se dió cuenta, mientras hacía la travesía del Atlántico, que una guapa y rubia muchacha se paseaba por el puente de la embarcación. Se estuvo mirándola horas y horas durante aquel día, luego el siguiente, el otro y el otro. Finalmente, en el quinto día se atrevió a acercarse a ella y le dijo: —Perdone, señorita; ¿viaja usted también en este barco?

### EN EL ATLANTICO

—Oiga usted, capitán: ¿qué tierra es la que tenemos más cerca? —La del fondo del mar.

**VITAMINS**

UNA CUCHARADA CONTIENE LAS VITAMINAS PURAS NECESARIAS PARA MANTENER LA SALUD Y COMBATIR LA ENFERMEDAD

ALTA CONCENTRACION Y POTENCIA

VENTA EN FARMACIAS

E.S.N. 17.201

**Gobierno Civil de Baleares**  
Jefatura de Tráfico

**Circulad por vuestra derecha, tanto más cuanto menor sea la velocidad.**

# AUGUSTA - RIALTO

**PROXIMO VIERNES  
SENSACIONAL ESTRENO**

¡Deslumbrante por sus imágenes!  
¡Sensacional por sus escenarios!



Una simpática comedia juvenil  
de ambiente deportivo  
(TOLERADA MENORES)

HOY

«VOLVERE A KANDARA»  
Y  
«AL ESTE DEL EDEN»

# El noviazgo interminable de Romy Schneider y Alain Delon

Están prometidos desde hace dos años: desde su encuentro en la película «Cristina». Alain Delon era un representante de la nueva ola del cine francés. Pero Romy Schneider era ya una estrella internacional, ídolo de los jóvenes alemanes como su madre Magda lo había sido en sus buenos tiempos de «Libelei».

Alain era prácticamente un debutante. En su activo solo había dos películas. El flechazo fue recíproco. La ingenua típica, la heroína rosa y el que era llamado el «James Dean francés» se complementaban armoniosamente gra-

- El joven actor francés no ha querido deber su triunfo a la fama de la más típica de las ingenuas
- ¿Se casarán ahora, cuando Alain ha conquistado la celebridad por sus propios méritos?

cias a sus reacciones opuestas y a sus desemejanzas.  
**SISSI, LA NIÑA MIMADA**  
Romy vió inclinarse sobre su

cuna a todas las hadas: la de la riqueza, la de la belleza y la del talento. Aunque había nacido en Viena en un momento muy malo: el 23 de Septiembre de 1938.

Su madre, Magda Schneider, era una actriz mundialmente conocida su padre Wolf Albach Retty era igualmente célebre. Pero los esposos se separaron y la bella Magda se casaría más tarde con un riquísimo señor Blatzeim. Magda fue una madre devotísima de su hija a la que colmó de todas las atenciones.

La niña comenzó sus estudios clásicos distinguiéndose sobre todo en el dibujo y tenía el propósito de dedicarse a la pintura cuando el director Kurt Ulrich, que había contratado a Magda para un papel de madre, quiso que Romy encarnara el de la hija, y así unir en el terreno artístico a las dos Schneider.

Romy no tenía nada de niña prodigio, pero desde los primeros ensayos se reveló como actriz nata, fenómeno muy explicable si se tiene en cuenta su ascendencia. Pronto entró en su papel de verdadera jovencita, de esas que todo el mundo quisiera pedir en matrimonio. Aquí estuvo su éxito en una época en que el público empezaba a estar cansado de ingenuas perversas.

Romy se convirtió en la heroína número uno del romanticismo moderno, desde su primera aparición en la pantalla en «Cuando

para no deber nada a la fama de su compañera. Esta es sin duda la razón principal de este larguísimo noviazgo. Mientras Romy continuaba la carrera de sus grandes éxitos, él llegaba por sus propios méritos a la cumbre.

## UNA CARRERA METEORICA

La infancia de Alain Delon se sitúa en el lugar opuesto a la de Romy. Nació en 1935 en Sceaux y sus padres se separaron poco después de su nacimiento. Su madre se casó luego con un carnicero de Bourg La Reine. Alain se mostró indisciplinado, inestable, incapaz de permanecer mucho tiempo en la misma escuela. A los 17 años se inscribió en los comandos de la Marina y partió para la guerra de Indochina.

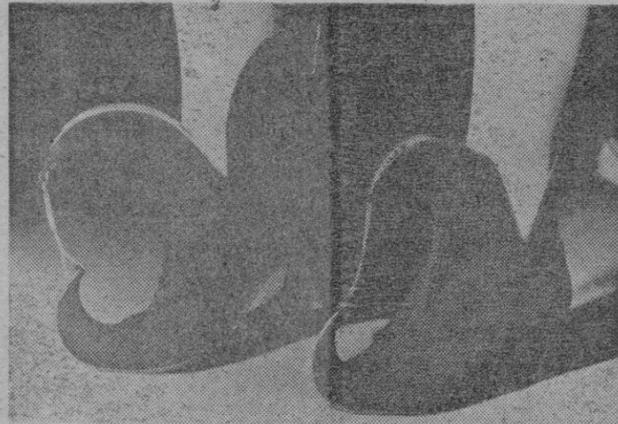
El joven fusilero de Marina tuvo una conducta brillante durante aquella guerra. Regresó cubierto de gloria y sin dinero y en esta situación volvió sus ojos hacia el barrio bohemio del Saint Germain de Pres. Allí encontró muchos amigos y tuvo una ocasión de presenciar un festival de Cannes, donde llamó la atención de un productor orteamericano que le ofreció un contrato en Roma. Nada sólido salió de aquella experiencia.

Fue Yves Allegret quien le ofreció su primera oportunidad en la película «Cuando las mujeres se entrometen». Desde entonces se le conoce con el nombre de «el James Dean francés». Inmediatamente intervino en el rodaje de una nueva película y luego en «Cristina» ya con categoría de protagonista.

En 1959 fue el compañero de Françoise Arnoul en «El camino de los estudiantes» y después participó en «A pleno sol», donde demuestra su aspecto más profundo de su naturaleza de actor.

En la actualidad Alain Delon se prepara a participar en la peli-

## Las botas «Bufón» hacen furor en Londres



Este modelo de calzado constituye el último grito de la elegancia londinense en materia de calzado. Confeccionadas en piel de Rusia, llevan una cadena de oro para impedir la caída de las empinadas punteras. El diseño se ha inspirado en el calzado —borcegués absurdos— que, juntamente con el gorro de cascabeles, constituían el atuendo tradicional de los bufones antiguos.  
(Foto Europa Press)

# BALEAR PROGRESO

EN EXCLUSIVA Y CON HONORES DE ESTRENO  
**HOY, la más regocijante  
y audaz creación de**

Ha llegado el más terrible de todos los bandidos

¡EL UNICO!

UN VALIENTE QUE VALE POR

¡¡7 MACHOS!!

PREVENGASE...

ANTE LOS ATAQUES...  
**DE RISA**

(TOLERADA MENORES)

POSA FILMS, S. A. PRESENTA A SU ARTISTA EXCLUSIVO

# CANTINFLAS



Un genio anda suelto

EL DIA MAS BELLO

RECUERDE ESTOS DOS TITULOS



Romy y Alda, en el transcurso de la fiesta que anunciarán su boda y que todavía sigue en proyecto.

florezcan de nuevo las lilas». En su segundo film «Desfile de primavera» era ya la estrella indiscutible. Y la serie de «Sissi» proyectó a la estrella hacia el éxito internacional.

Una nueva versión de «Libelei», donde había triunfado su madre, bajo el título de «Cristina» le proporcionó la consagración... y el amor.

La más sana, la más tranquila, la más ingenua de las actrices fue magnéticamente atraída por el más inquietante, el más atormentado, el más seductor de los héroes de la nueva ola. Pero Alain Delon no quiso enlazar inmediatamente su destino al de aquella muñeca dorada, porque temía convertirse en un «señor Schneider». Por el contrario, se puso al trabajo para conquistar a su vez un lugar en la cumbre,

la «El descanso del guerrero» que dirigirá Vadim y en la cual trabajará al lado de B.B. He aquí una película que seguramente hará ruido. La consagración ha llegado para Alain Delon, que se ha propuesto como modelo no a James Dean sino a Gerard Philippe. Tal vez ahora se considerará con derecho a casarse con Romy Schneider.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-P.F.I.—Prohibida la reproducción)

POR PRIMERA VEZ EN PALMA...

**JUAN CARLOS MONTERREY**  
¿DONDE?

# PISTA CA'S CATALA

HOY, a las 10 noche  
Grandiosa Verbena con

**Bonet de San Pedro y sus Isleños**

SERVICIO BAR - Reserve su mesa; Teléfs. 22525 - 25799

## EL MAQUILLADOR DE FAMA MUNDIAL JEAN D'ESTREES

Atenderá durante todo el mes de Agosto a su distinguida clientela en los Salones de Alta Pe'quería

**VILLAMOR**

Tardes, de 5 a 8

Avenida Jaime III :: Teléfono 12971



Este mes va a ser el de los grandes acontecimientos artísticos. Está por llegar «La Chunga», después veremos a Juan Carlos Monterrey; después «Los 5 Latinos» y antes de todos ellos a Gina Baró, la maravilla de la raza negra.

Gina Baró, con sus bailes afro-cubanos, sus bailes iredéticos y sus canciones melodiosas se presenta el próximo viernes en el Teatro Principal. Hemos leído una serie de críticas de esta joven vedette de color, y la verdad es que pocas veces hemos leído tantos elogios sobre una misma artista.

«La Chunga», la bailarina de los pies descalzos, la que ha triunfado en todo el mundo, única por sus creaciones, será la gran atracción de «Fitos».

¿Dónde actuará Juan Carlos Monterrey? Podemos decir que será en un jardín palmesano, cuyas puertas se abren bajo un nombre legendario. En ese coquetón jardín podrá ser escuchado Juan Carlos Monterrey muy en breve.

«Los 4 Vargas» son esos extraordinarios bailarines que cada noche triunfan en «Rosales». Y con ellos, y a la cabeza de los otros, el rey de la simpatía, Antonio Amaya, más mallorquín que canchales.

«Los Majórica» son los componentes de una orquesta que sin pretensiones se presentó en «Trébol». Hoy, son tan grandes sus progresos, pueden codearse con los mejores.

¿Y en «Bohío»? En este renovado local grandes acontecimientos diarios, tanto en materia de orquestas como atracciones, pues lo mismo se anuncia a Bonet de San Pedro y sus Iseños, que a Estrellita Castro, Estrellita de Palma o Rosita Quintana. Siempre buenos programas.

# CARTELERA

**AUGUSTA.** — Desde las 4:00: VOLVERE A KANDARA. Director: Victor Vicas (Daniel Gelin, Bella Darvi y François Perier); Cinemascope, Eastmancolor. — AL ESTE DEL EDEN (James Dean y Julie Harris); Cinemascope, Technicolor. (Aut. mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 3:45: UN DOMINGO MARAVILLOSO Director: Marc Allegret (Danielle Darrieux y Bourvil). — AMOR A REACCION (John Wayne y Janet Leigh); Technicolor (Autorizado mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 3:15: UN DOMINGO MARAVILLOSO Director: Marc Allegret (Danielle Darrieux y Bourvil). — AMOR A REACCION (John Wayne y Janet Leigh); Technicolor (Autorizado mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3:30: EL 7 MACHOS. Director: Miguel M. Delgado («Cantinfias» y Alma Rosa Aguirre). (Tol. menores).

**BORN.** — Desde las 3:15: LAS MIL Y UNA... con el cegato Mister Magoo. Director: Jack Kinney; Technicolor. — EL DESTINO DE SISSI (Romy Schneider). (Tolerado menores).

**CAPITOL.** — Desde las 3:30: LOS MISERABLES (versión completa). Director: J. P. Le Chanois (Jean Gabin, Danielle Delorme y Bourvil); Technirama y Technicolor. — NO-DO. (Aut. mayores).

**DORADO.** — Desde las 3:30: (Programa económico). LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Dana Andrews y Elizabeth Taylor); Technicolor. — LA ESPADA DE DAMASCO (Rod Hudson); Technicolor. (Tol. menores).

**FANTASIO.** — (Cerrado por reforma).

**HISPANIA.** — Desde las 3:00: LOS MISERABLES (versión completa). Director: J. P. Le Chanois (Jean Gabin, Danielle Delorme y Bourvil); Technirama y Technicolor. — NO-DO. (Aut. mayores).

**METROPOL.** — Desde las 3:30: «LA CARAVANA DE LA ILUSION» Director: Marc Allegret (Hedy Lamarr, Terence Morgan) Technicolor. «TANGO BAR» (Carlos Gardel) Programa Autorizado mayores.

**ORIENTAL.** — Desde las 3:00: «NINA» Director: Rudolf Jugart. (Carlos Böhm y Anuk Almée). «ATRACO PERFECTO» (Sterling Hayden). Autorizado mayores.

**PRINCIPAL.** — Desde las 3:30: LAS MELLIZAS Y SU RIVAL Director: Dr. Harald Reinl (Joachim Fuchsberger, Karin Dor, Hans Mo-

ser e Isa y Jutta Gunthek). — EL FENOMENO (Fernando Fernán Gómez). (Tolerado menores).

**PROGRESO.** — Desde las 3:00: EL 7 MACHOS. Director: Miguel M. Delgado («Cantinfias» y Alma Rosa Aguirre). (Tol. menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: «LA CARAVANA DE LA ILUSION» Director: Marc Allegret (Hedy Lamarr, Terence Morgan) Technicolor. «TANGO BAR» (Carlos Gardel) Programa Autorizado mayores.

**RIALTO.** — Desde las 4:00: VOLVERE A KANDARA. Director: Victor Vicas (Daniel Gelin, Bella Darvi y François Perier); Cinemascope, Eastmancolor. — AL ESTE DEL EDEN (James Dean y Julie Harris); Cinemascope, Technicolor. (Aut. mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 3:15: LAS MELLIZAS Y SU RIVAL. Director: Dr. Harald Reinl (Joachim Fuchsberger, Karin Dor, Hans Moser e Isa y Jutta Gunthek). — EL FENOMENO (Fernando Fernán Gómez). (Tolerado menores).

## Calificación religiosa de espectáculos

- El abuelo automóvil—2
- El conquistador de Texas—2
- Vacaciones de invierno—2
- Las mil y una...—1 (prov.)
- Las mellizas y su rival—2
- El hidalgo de los mares—2
- La Virgen rescatada—3
- Los miserables—3 (prov.)
- Un domingo maravilloso—3 (pr.)
- Amor a reacción—3
- El siete machos—3
- La senda de los elefantes—3 (pr.)

### Significación y calificación

1.— Todos incluso niños: Test moral. Hasta los 14 años.

2.— Jóvenes: Test moral con ligeros reparos, o indiferente. Desde los 14 años cumplidos hasta los 21.

3.— Mayores: Test no inmorales. Desde los 21 años cumplidos en adelante.

4.— Gravemente peligrosa: Test inmorales que hace que la película, u obra teatral esté desautorizada para toda clase de personas.

El viernes se presentará Gina Baró en «Desfile de Estrellas»

### En el Teatro Principal

El próximo viernes, en funciones de tarde a las 7 y noche a las 10:45, Ismael Barry, presentará el espectáculo «Desfile de Estrellas», cuyo elenco encabeza la supervedette de color Gina Baró.

Figuran en la lista famosos artistas como la atracción mundial «Los Sol de Cuba», la cantante melódica Conchita Argüelles, el galán cantante Pepe Palanca, la atracción moderna «Las Harlem», la primera vedette Mary Cruz Muñoz, las vedettes Luisa Giménez, Conchita Almeida, Adelita Durban y Antofita Román, la atracción cómica Rafael Barry y Toni Jaded, la bailarina Elvira Sancho, el primer bailarín Ternero, el cantor de tangos Rolando Pizarro, la tonadillera Rosita Rodríguez, la actriz Encarna Berenguer, un ballet clásico español y las bellezas de Barry. Actuará con este espectáculo el pianista M. Talón.

Breves noticias de «Columbia»

Hablando de discos, Colpix parece tener otro «Picnic Theme» en sus manos, con la hermosa melodía de «Strangers When We Met», la película en que son estrellas Kim Novak y Kirk Douglas. La partitura escrita por Richard Quine y George Duning e interpretada por Stu Phillips y su Orquesta, será lanzada al mismo tiempo que se estrene la película.

Maurice Chevalier, que aparece en la producción Posa Films George Sidney, para Columbia «Pepe», ha hecho un trailer especial para el cine y la TV, en lengua francesa con objeto de usarlo en Europa.

Dirk Bogarde, que interpreta el papel de Franz Liszt en «Sueño de amor», ha sido elegido uno de los cinco actores más populares de Inglaterra. Esta votación la organizó la revista «Fame». Tanto Dirk Bogarde como Peter Sellers son considerados los actores más taquilleros de las Islas Británicas.

Cantinfias, detenido por la policía

Sin causa justificada y cuando el popularísimo cómico azteca se hallaba en un poblado próximo a la ciudad de Méjico, fue detenido por un grupo de policías, quienes a pesar de las airadas protestas del actor, lo condujeron a la comisaría donde el gran artista consiguió dar a conocer su personalidad. Con las excusas de rigor, fue puesto en libertad, advirtiéndosele del peligro que corría en la región por su extraordinario parecido con un audaz bandolero apodado «El 7 Machos», personaje central de la película del mismo nombre, producción de Posa Films que distribuye Columbia. Hoy en Balear y Progreso, en exclusiva y con honores de estreno.

POR PRIMERA VEZ EN PALMA. JUAN CARLOS MONTERREY ¿DONDE?

Lea «Baleares»

# LAS MIL Y UNA

Entusiasmará a los niños; admirará a los mayores

¡Un cuento fantástico!  
¡Una maravilla del cine!

## «LAS MIL Y UNA...»

COLUMBIA FILMS, S.A. presenta una PRODUCCION 000



HOY MISMO ESTRENO en

# SALA BORN

DE COMPLEMENTO

## «EL DESTINO DE SISSI»

(PROGRAMA TOLERADO MENORES)

**TEATRO PRINCIPAL**

PROXIMO VIERNES  
7 TARDE Y 10:45 NOCHE

ISMAEL BARRY presenta a  
«LA MARAVILLA DE LA RAZA NEGRA»

# GINA BARO

con sus frenéticos ritmos  
y sus canciones de  
excepcionales melodías,  
formando parte del gran

**DESFILE DE ESTRELLAS**

con la atracción mundial

## LOS SOL DE CUBA

y en el escenario

### 50 ARTISTAS 50

¡El mejor espectáculo de todos los tiempos!

5 UNICOS DIAS 5

Encargue sus localidades con antelación en la taquilla del Teatro

# Atacan a los católicos de Cuba

La Habana, 9. — Un grupo de manifestantes castristas reunidos frente a la Catedral han obligado a varios fieles a refugiarse en el claustro tras las puertas de hierro del templo. La manifestación se produjo después de una Misa a la que asistió el Obispo Auxiliar Monseñor Emilio Díaz, uno de los firmantes de la carta pastoral leída el pasado domingo desde los pulpitos en la que se atacaba el incremento del comunismo en Cuba.

Los manifestantes gritaban «Cuba, sí; yanquis, no», mientras se dirigían contra los fieles que abandonaban en ese momento la Catedral. — Efe.

# ¿TONY ARMSTRONG - JONES EN DIFICULTADES CON EL SERVICIO DOMESTICO?

**El mayordomo se le ha ido por incompatibilidad de carácter con su nuevo señor**

**«A la Princesa Margarita le serviría incluso de gratis, pero a su esposo no lo haría ni por todo el oro del mundo»**

Ya se han producido los primeros choques de Tony Armstrong-Jones, el esposo de Su Al-

teza la Princesa Margarita, con su nuevo mundo. Los criados, ese barómetro infalible que marca el grado social de una mansión, han sido los primeros en encontrar ciertas «cosas raras» en su nuevo señor. La mayoría del servicio se ha limitado a criticar «soto-voce» pero entre el personal doméstico de la casa de la princesa, había un hombre que no ha vacilado en perder su colocación por «incompatibilidad» de carácter con el dueño de la casa.

Margarita y Tony habían tenido suerte, pues habían logrado hacerse con los servicios de Thomas Cronin, el más reputado de los mayordomos ingleses, que sólo acepta servir en casas de máxima categoría social y tras cuyos servicios hay siempre una gran cantidad de familias de la más reputada nobleza. Thomas es el prototipo del mayordomo británico, educado, respetuoso, conocedor de sus deberes, incapaz de una familiaridad con su amo por muchos años, que lleve a su servicio y que sabe guardar siempre las distancias. Precisamente porque él es incapaz de salirse de su esfera, se muestra verdaderamente molesto cuando el señor a quien sirve, no sabe mantener esta distancia.

**SEVERIDAD Y DISCIPLINA**

Hace unos años Thomas dejó su empleo, en casa del alcalde de la ciudad de Birmingham, porque éste en el criterio de su «maitre d'hotel» carecía de criterio en la elección de los vinos para sus comidas y no estaba dispuesto a seguir los consejos de su experimentado mayordomo. Para su sensibilidad de «maitre» acostumbrado a servir en las mejores casas aquella ofensa gastronómica resultaba insostenible.

Cuando la princesa Margarita anunció que iba a poner casa propia y precisaba servicio, recibió la oferta de seis mayordomos, entre los cuales, sin vacilar, eligió a Cronin. La elección no se fundó en la fama de Thomas Cronin como mayordomo ni en sus excelentes informes, sino en el hecho de que su carácter franco y abierto, libre de una excesiva y baja servilidad, le gustó mucho a Margarita.

Pero no ocurrió lo mismo con el esposo de la princesa. Tony, desde el primer día comenzó a sentirse molesto en presencia de aquel criado que quería imponer en su hogar un estilo severo, clásicamente británico, que al antiguo fotógrafo no le gusta en lo más mínimo. El desea una casa menos rígida, sin constante supeditación a las campanadas del reloj para las comidas, el té, el aperitivo... Thomas Cronin, no entiende que en el hogar de una noble familia británica, en la que él sirve, se puedan pasar por alto los menores detalles.

Poco a poco comenzó una batalla silenciosa entre el señor y el criado que ha terminado con la marcha de éste. Hace unos días, Thomas Cronin salió del hogar de los Armstrong-Jones con sus maletas.

—A Su Alteza, la princesa, le serviría aunque fuese sin sueldo, pero a mister Armstrong-Jones, no lo haría ni por todo el oro del mundo —dijo el mayordomo al despedirse del resto de la servidumbre.

Poco después, los periodistas preguntaron al mayordomo por qué había dejado la casa.

—Digan ustedes que por «incompatibilidad de carácter» con mister Armstrong-Jones —respondió el quisquilloso mayordomo acentuando bien lo de «mister», como para recordar que es la primera vez que servía a un dueño sin título nobiliario, y que la experiencia no ha sido nada grata.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

# Chocan una moto y un avión

Madrid, 9. — Esta tarde, cuando se dirigía por la pista de rodaje a la de despegue el avión regular Madrid-Córdoba, se vio sorprendido el piloto del mismo por una motocicleta que, saliendo a gran velocidad por una de las intersecciones de la misma, se fue a estrellar contra el morro del avión, sin que el piloto pudiera realizar alguna maniobra para esquivarlo.

La moto era conducida por Manuel Almeida Vaca, de 31 años, empleado conductor de obras de este aeropuerto.

El avión sufrió averías y no pudo continuar el viaje.

La moto quedó destruida. En

# Parece que va en serio lo de la Callas y Onassis



«Ahora sí que se casarán», murmuran en Cannes cuantos contemplan a la famosa div. Maria Callas y al famoso richón Onassis. Lo dicen porque hace un par de días, durante una fiesta de gala en el Spríng Club de Mónaco, ambos no cesaban de mirarse y sonreírse. Sin embargo, nada tendría de particular que todo —sonrisas y murmuraciones— pasase como una tormenta de verano.

# Sala de lo Criminal

# El marido ofendido abofetea a su esposa a la salida del juicio

Un juicio, a fé, muy corto, por decir ni siquiera empezado, ya que la procesada, Soledad Pérez Martínez, acusada de un delito de «Abandono de Familia», se conformó con la pena impuesta por el Ministerio Fiscal, de dos meses y un día. La historia que desembocó el procesamiento de la olvidadiza, no tiene, como podrá suponer el lector, ni un solo gramo de humor, antes bien, de dramática luminosidad.

Casada a los diecisiete años, en la Península, con el posteriormente abandonado marido, mecánico de profesión, en el mes de marzo de 1954. Años por delante, el marido desplaza su trabajo por diferentes partes de la zona levantina, no sin descuidar —según declaró en el sumario— económicamente a su mujer. Soledad, niega tal participación económica, y antes bien, se aferra a la idea de que él la abandonó antes de que lo hiciera ella. Cuatro hijos, fue la semilla del matrimonio, no conforme ya desde el principio, y cuyo cuidado pasó a los suegros de la inculpada.

Llegado el marido a Fornalutx, en donde trabajaba, denuncia la falta de su mujer, con sendas cartas dirigidas a organismos oficiales de nuestra ciudad. Se la busca, y se la halla, de camarera en un bar de la ciudad, y según informe policíaco, con andanzas nada ejemplares. Actualmente disfrutaba su libertad profesional.

Interesaba el juicio —que no llegó a celebrarse— al cronista, por lo que indudablemente entrañara de humano, y de sucesivas

secuencias en orden al valor descriptivo de un caso, por lo demás, y por desgracia, en demasía repetido. Allí, merodeando por las dependencias de «los pasos perdidos», se encontraba la procesada, monilla ella, con fresco desparpajo en su aire nada vulgar a pocos metros, el marido abandonado, débil formato, aunque con gestulación desequilibrada y gigantesca. Frente a frente, dos víctimas, aunque pisando un camino distinto...

El altercado tuvo sus principios en el mismo vestíbulo de la Audiencia, al no parecerle bien al marido, la condena de la Soledad. «¡Que eso es muy poco, que eso es muy poco!» repetía sin cesar.

Y al encontrarse con ella, recién salida de la Sala, la dijo cosas muy feas. Y fue entonces que el Abogado de la Soledad, el Tetrado don Antonio Planas, puso paz, y conminó al marido a despejar de los regímenes de la Casa. Siguiéron unos minutos de sosiego, que fueron aprovechados por la Soledad para reintegrarse a la vida. ¡Ah! pero el marido la estaba vigilando y se le quemaron los pies, para alcanzarla prontamente. Le puso las manos sobre la espalda —momentos antes había pensado «¡la rajaré de arriba abajo!»—, la volvió de perfil, y le estampó dos solemnes bofetadas en su mejilla derecha.

Hubo sus lloros. La procesada, reingresó a la «sala de los pasos perdidos», mientras su marido cavilaba su «obstinato» en el vestíbulo. La policía, a instancias del abogado señor Planas, acompañó al matrimonio a Comisaría. Al menos, esta vez, pasearon juntos y sin regañinas, un corto trayecto. Valga lo que vale.

JUGGI

# TERREMOTO DE GRAN INTENSIDAD

## EN EL SUK DE MEJICO

Ciudad de Méjico, 9. — Un terremoto de gran intensidad ha sido registrado a primera hora de hoy por el observatorio del gobierno, el cual sitúa el epicentro del fenómeno en el sur de Méjico.

El observatorio señala que el fenómeno ha sido de magnitud cinco, según escala de Ritonyer, y que puede causar grandes daños si el epicentro se encuentra en zona habitada. — Efe.

# Herido por arma de fuego

Granada, 9. — Don Antonio Martín Gracia examinaba un arma corta en su cortijo «El Colmenar» y tuvo la desgracia de que se le disparó hiriéndole en la región parietal derecha, presentando un estado gravísimo. — Cifra.

# ESTRANGULO A SU ESPOSA

En la foto, Naccia Barale, una bellísima mujer italiana acompañada de sus padres. La foto fue hecha hace seis años cuando la bella se desposó con Enrico Trumpy. Ahora ha sido recido estrangulada en Alemania, y se ha sabido que el estrangulador ha sido su propio esposo. El uxoricida ha confesado que no podía resignarse a vivir divorciado. El romance «mia» de la tumba se ha cumplido en esta ocasión.

**POR PRIMERA VEZ EN PALMA... JUAN CARLOS MONTERREY ¿DONDE?**



En la foto, Naccia Barale, una bellísima mujer italiana acompañada de sus padres. La foto fue hecha hace seis años cuando la bella se desposó con Enrico Trumpy. Ahora ha sido recido estrangulada en Alemania, y se ha sabido que el estrangulador ha sido su propio esposo. El uxoricida ha confesado que no podía resignarse a vivir divorciado. El romance «mia» de la tumba se ha cumplido en esta ocasión.

# MALLORCA, VERANO 1960

# Pimpollos bajo nuestro sol

¡Los albergues de la Sección Femenina de Falange! Albergar es amar —decía Chistus, un mozo santanderino, criado y hecho hombre en las instituciones modélicas de «Auxilio Social».

Para no escribir de memoria he querido convivir unas horas con las muchachas del albergue del Arenal. Se me han llenado los ojos de blusitas blancas, de cinturones rojos y de alpargatas catalanas, con cintas. Paternizaba con aquellas chichuelas, pimpollos de diez a diez y siete años.

Ha de nombre el albergue «Crucero Baleares». Ya se sabe: barco gemelo del Canarias, hundido en el Mediterráneo, cuya tripulación



Albergue «Crucero Baleares»

imprimió en las caracolas del mar nuestro Cara al Sol, admirada su gesta por los ingleses, grandes marinos, en correcta formación de honor...

A suma de gestas heroicas se han producido en la patria, entre otras cosas buenas, los albergues de Falange.

Muchachas de toda España bajo el sol de Mallorca. Unidad entre las tierras, las clases y las mujeres españolas.

Hasta ciento sesenta y dos chiquillas de Madrid, Valencia, Barcelona, Valladolid, Granada, Zaragoza, Lérida, León y Castellón, han albergado —albergar es amar— con las balcáricas, en lo que va de verano.

«Vive como quieras» —dentro, naturalmente, de la educación y la honestidad españolas— parece ser el lema de esos albergues.

«Por la mananita, me lavo, me visto y a la Virgen rezo...»

Desayuno de un tazón de leche y un bollo con mermelada y queso.

Leves lecciones de repaso «para no olvidar». Dos horas de baño en la playa. Almuerzo —sopa y un plato, fruta y vino—. Descanso. Labores y lectura del libro preferido. Gimnasia. Merienda. Excursión. Y al atardecer, juegos de ingenio en el Fuego de Campamento. Oración. Cemar. Y dormir.

«Vive como quieras», pero sin un punto de ocio...

Muchachas de todas las clases sociales. Todo comprendido, la estancia de un mes en los albergues de la Falange Femenina cuesta, a las afiliadas, 350 pesetas, y a las que no lo son, 450 pesetas. ¡Oh, vergüenza de hoteles y de pensiones! Es el «camping» más barato del mundo. Un «camping» con casa y todo, lindado de verjas.

Pillé a la más pequeña de las diez granadinas por una de sus trenzas, negras como la endrina.

—¿Te gusta este carmen de Mallorca?

—Oh, sí. Mucho.

—¿Más que los de tu tierra?

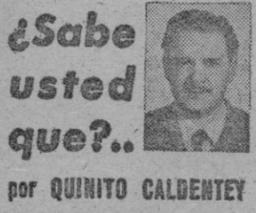
—Graná e lo mejó.

—Pero aquí está el mar.

—Y ay! las fuentes. Pero misté: a la cansión de sus aguas, que hace soñar en toa España, le faraba el chamuyo de Mallorca, que ya conozco. Ahora, cuando la vuelva a escuchar, recordaré...

Se me resbaló la trenza de la mano. Tenía razón aquella chiquilla. Conocer es amar. Y recordar...

Jorge ANDREU ALCOVER



**¿Sabe usted que?..**  
por QUINITO CALDENTEY

# Los poblenses son agradecidos

Un buen amigo de La Puebla ayer nos informó sobre un proyecto en extremo laudatorio al que nosotros muy gustosos damos publicidad. Cuentan que hace muchísimos años La Puebla era una de las partes más áridas de Mallorca y que gracias al admirable esfuerzo de algunas generaciones se consiguió la transformación de aquellos paupérrimos terrenos en fértiles marjales.

En honor a aquellos notables poblenses va a ser construída una espléndida avenida, con un esbelto obelisco en su entrada, que llevará por nombre el de Avenida del Homenaje, para que el agradecimiento público hacia los que convirtieron La Puebla en uno de los más productivos lugares de la isla sea perpetuo.

# Obrero electrocutado

Santander, 9. — En accidente de trabajo resultó muerto un obrero y otros dos gravemente heridos. Cuando los trabajadores Angel Rodríguez Varela, de 42 años; Manuel Baras Pérez, de 49, y Eladio Ustillo Alonso, de 33, estaban colocando una escalera extensible sobre un poste metálico de diez metros de altura para una línea eléctrica, debido a la inclinación del terreno la escalera perdió el equilibrio y cayó sobre un cable de alta tensión de diez mil voltios sufriendo los tres los tremendos efectos de la corriente.

Angel falleció al ingresar en la Casa de Salud y los otros dos continúan hospitalizados en el mismo centro en estado muy grave. — Cifra.

**POR PRIMERA VEZ EN PALMA... JUAN CARLOS MONTERREY ¿DONDE?**

# LOS DEPORTES en Baleares

## Ayer ya hubo algo de fútbol en el «Luis Sitjar»

### HAY MAS EQUIPO DE LO QUE MUCHOS CREEN



ZAMORA fue sometido a una prueba por Lorenzo

Dos días hace que Lorenzo ha tomado contacto con el equipo y la penetración es ya total. Reina una alegría grande dentro de las filas decanas y todos rivalizan en el deseo de ponerse a punto para ser útiles al conjunto y ganarse un puesto de titulares.

Esta competencia es buena y ha de proporcionar al Mallorca excelentes resultados.

Ayer hubo doble sesión de entrenamiento. Por la mañana en el gimnasio y por la tarde en el terreno de juego. Observamos como todos los jugadores realizaban los ejercicios ordenados, sin que ni uno solo cludiera la práctica de alguno de ellos. La totalidad de la plantilla quiere estar a punto y a disposición del entrenador para el momento que sea.

Se jugó ayer tarde un partidillo de entrenamiento. Se alinearon de una parte los jugadores que normalmente ocupan puestos defensivos. En la parte contraria formaron los atacantes. Resultó agradabilísimo este proyecto de encuentro futbolístico. Vimos que efectivamente los jugadores se han presentado en buena forma física y aguantan muy bien los entrenamientos.

El partidillo que presenciamos resultó magnífico. Vimos que alineó a Ricardo Zamora como delantero. Al principio no nos lo explicábamos, luego capacitamos y vimos que efectivamente, lo que el mister quería saber era como se encontraban sus tobillos. Por cierto demostró estar muy bien.

No queremos hablar aquí de jugadores en particular porque es prematuro. Lo que si queremos decir es que el Mallorca tiene bastante más equipo de lo que se cree y que hay jugadores de muchísima clase entre los que han entrado en la plantilla.

Digamos también que hay algún jugador que es un auténtico bache. Se ve claramente que no tiene clase para un I División. Esperemos que sigan las sesiones de los progresos de quienes van rezagados.

Ocuparon las metas, Parcet y Javier. Muy bien actuaron ambos porteros. Nos da la impresión que está muy bien servida la plaza. En cuanto a delanteros veremos cosas muy buenas y lo mismo decimos en cuanto a media y defensiva.

En fin, para terminar. Lorenzo está satisfecho de como vienen preparados los hombres y es muy probable que el día veintitantos de este mes cuando se dispute el primer encuentro amistoso en el Luis Sitjar, frente al Victoria del Brasil, vencedor del Fluminense y del Santos de Sao Paulo con su famoso Pelé, estén ya todos los hombres a punto.

Las obras del campo continúan cada día a ritmo más acelerado. El aspecto que va adquiriendo aquel recinto deportivo es más sensacional. La afición crece y aguarda con impaciencia la oportunidad de ser festivo del primer encuentro.

## Hoy llega un delantero centro para el «Atlético Baleares»

La noticia va a resultar «alegre» para los seguidores del «Atlético Baleares». Se trata de que hoy llega un nuevo jugador, delantero centro, al objeto de arreglarse con el Club. Digamos que éste jugador en la pasada temporada defendió los colores de un Segunda División de la región levanti-



NAVARRO empieza a sentirse optimista, y lo será mucha más si se ficha al jugador que llega hoy

na. Dicho jugador es esperado esta misma tarde en Palma.

Otra noticia que podemos añadir es que el «San Javier», el equipo juvenil, actuará bajo la dirección técnica del club blanquiazul, aparte de que celebrará los encuentros en el Estadio Balear.

Por lo que respecta a los entrenamientos, en especial los de la tarde, se ven muy concurridos de público y los que lo han hecho han tenido ocasión de comprobar que hubo muchísimo acierto en los fichajes, pues en los breves contactos que se han tenido con el balón se ha visto que son jugadores de clase. El público ya arde en deseos de verles jugar y para ello tendrá ocasión de hacerlo los próximos días 21 frente al «Levante» y el día 28, posiblemente, frente al «Granollers». Ahora que aquellos que quieran verlos con anterioridad pueden trasladarse a Alayor, donde jugarán unos amistosos los días 14 y 15 con motivo de las fiestas patronales de aquella población, ya que según noticias se desplaza un equipo blanquiazul.

Mientras, en las oficinas del Club, se trabaja activamente para extender los pases a los socios, así como también a los poseedores de Bonos.

## Mañana partirán para Leipzig los seleccionados españoles de ciclismo

Madrid. — Autorizado Pérez Francés para acudir a Leipzig, donde se disputarán los Campeonatos mundiales de fondo en carretera, los designados por la Federación partirán mañana, jueves en avión desde Barajas.

De los cinco participantes, serán bajas en el aeropuerto madrileño Poblet, que se encuentra en Italia y Otaño, en París. Ambos se desplazarán directamente a Leipzig, desconociéndose si



MANZANEQUE el español mejor clasificado en el «Tour» no acudirá a los Campeonatos

Manzanque mantendrá el no tomar parte, como anunció hace unos días. En ese caso, la expedición que ha de partir de Madrid quedará reducida a Antonio Suárez, Pérez Francés y el seleccionador, Julián Berrendero.

## EL PROXIMO LUNES TENDREMOS OTRA VEZ MOTONAUTICA

### Unas formidables pruebas organizadas por el Club Náutico

Crece el interés entre los aficionados para la regata de motonáutica anunciada para el próximo día 15.

Asistimos a los trabajos del comité de motonáutica del Club Náutico. Se cuidan hasta los mínimos detalles.

—¿Se confirma participación extranjera? —preguntamos.

—Si. Algunos señores ya se han dirigido al club solicitando detalles para inscribirse.

—¿Cuántos pilotos mallorquines participarán?

—Aun es difícil precisarlo. Teniendo en cuenta el grandioso éxito logrado en las regatas del día de San Pedro, confiamos que, al menos, se iguale el esplendor de aquellas inolvidables pruebas.

—¿Cuesta mucho organizar unas regatas de motonáutica?

—Bastante. Pero nos olvidamos de los gastos si el resultado deportivo es excelente.

—¿Cuántas pruebas serán disputadas?

—Una de cada cilindrada.

—¿Se cubrirá el mismo trazado de antes?

—Aproximadamente, si. La meta de salida y llega a estar situada a la altura del Hotel Mediterráneo. Allí será instalada también la tribuna para jurado, autoridades e invitados. El público (Continúa en la pág. siguiente)

## Gobierno Civil de Baleares Jefatura de Tráfico

El más leve cambio de dirección en vuestra trayectoria de marcha debe ser anunciado a los que os siguen, usando la luz intermitente o el brazo con la debida antelación.

## Los deportes en Artá con ocasión de las fiestas patronales

(De nuestro corresponsal. El Eco del Pueblo). — En el local social del Club R. y de Ajedrez Artanense, Arturo Pomar, cuya valía e internacional prestigio nacional e internacional nos excusan de toda presentación y previo comentario, se enfrentó en unas partidas simultáneas a 17 tableros triunfando en 16 y perdiendo ante el excelente jugador local, Juan Ginard Cantó, operario de la imprenta «La Actividad», quien con su habitual serenidad pudo contener la intensa ofensiva del campeón para imponerse al final a lograr este soñado y meritorio triunfo.

El circuito ciclista por el interior de la población, que se disputó el día siguiente, 7 agosto, dió como vencedor a Karmany, seguido de Alomar, Mayol, Fullana, Carreras, Mascaró, etc.

El joven corredor Fullana, combativo como siempre, se granjeó los aplausos del público



ARTURO POMAR sólo perdió en un tablero

Estas simultáneas que por la novedad revistieron en Artá carácter de acontecimiento, concurrieron a muchos aficionados de Artá y la comarca, quienes siguieron con avidez e interés el desarrollo de las partidas, anunciadas todas al final con entusiastas aplausos.

La reunión ciclista del día 6 en el velódromo artanense, cuya meta de salida y llegada consistió en una eliminación y puntuación. Los numerosos público del agrado del deporte siguieron con avidez e interés el desarrollo de este sistema de pruebas ligadas.

El corredor de Villafranca, Jorge Nicolau, fue el merecido vencedor absoluto al que, entre los aplausos de la concurrencia, se le entregó el trofeo «Platería Victoria». Le siguieron en la clasificación, Torres, Mascaró, Tinet, hasta 16 clasificados.

## La reunión ciclista del domingo en Villafranca

### La meta partida entre Karmany y Gabriel Mas

## CARDIEL, VAQUERO Y MARIN

### AYER SE INCORPORARON AL «CONSTANCIA»

Desde Inca y a través de nuestro Corresponsal nos llega la noticia de que se ha incorporado al equipo de defensa Cardiel. También llegaron el guardameta Vaquero y el extremo Marin, los cuales firmaron el oportuno contrato con el Club, quedando asimismo a las órdenes del entrenador.

Los entrenamientos siguen a ritmo acelerado, y por lo que se ha podido ver el «Constancia» tendrá mucho más equipo de lo que se esperaba en un principio.

Ya anticipamos que se estaba montando en Villafranca una extraordinaria reunión ciclista, base de la cual era el montaje de un mano a mano entre Antonio Karmany y Gabriel Mas. Pues bien la reunión se celebrará en la tarde del domingo, teniendo como escenario la pista del Campo de Deportes de Villafranca.

Gabriel Mas y Antonio Karmany, disputarán una meta partida de 5 kms., para la cual hay un premio de 3.000 pesetas para el vencedor de la misma. También habrá para el vencedor un Trofeo donado por «Trinaranjus».

Figuran en el programa una puntuación de libre inscripción, a 150 vueltas, con la disputa de los siguientes premios: 1. 1.500 pts.; 2. 1.000 id.; 3. 800 id.; 4. 600 id.; 5. 400 id. hasta 8 premios. También habrá una eliminación con tres premios, el primero de 300 pts. Aparte de todo ello una carrera de puntuación para juveniles.

## Manacor-Cardessar, mañana por la tarde en partido de presentación de nuevos jugadores

### SAN LORENZO

(De nuestro corresponsal en AMAJUGUI). Para mañana tarde en el Campo Municipal de Deportes de San Lorenzo, tenemos la presentación de los jugadores para la próxima temporada, de los equipos contendientes que serán el once local C.D. Cardessar y el Campeón de la Liga del Grupo Balear, el C.D. Manacor.

En verdad que el anuncio de este partido ha despertado a la afición de la Comarca, que después del obligado descanso estival está con ganas enormes de presenciar otra vez fútbol de categoría. Son diversos los comentarios y hay quien asegura que algunas figuras de Primera División serán protagonistas de este partido. Casi seguro que cubra la

portería del Cardessar uno de los mejores porteros de España.

## IX Circuito Ciclista Selva

### Firestone (Servicio Vespa), Casa Sastre y Destilerías Bestard, se suman a las colaboraciones

SELVA.— Hoy a las 4 de la tarde se dará la salida a los corredores de este interesante Circuito. Todo a punto para que el más lisonjero éxito rubrique los desvelos de los organizadores. Los premios, aparte las valiosas primas que serán anunciadas antes y durante el recorrido, serán: 1.— 1.000 pts. y trofeo, 2.— 700 y trofeo, 3.— 500; 4.— 350; 5.— 250; 6.— 150; 7.— 100; 8.— 75; 9.— 50; y 10.— 50.

Vencedor del sector contra reloj 300 y trofeo, 2.— 200 y 3.— 100. Vencedor del segundo sector: Un artístico trofeo. Los trofeos han sido gentilmente ofrecidos por «Firestone», «Ntra. Sra. del Carmen», Transportistas de la mina «San Cayetano II» y «Casa Sastre».

Los servicios de meta estarán cubiertos por Firestone (Servicios Vespa), y el avituallamiento por «Coca-Cola». — TONY

Se está ya organizando la IV Carrera del Comercio de Pollensa, cuya celebración se anuncia para el día 4 del próximo mes de septiembre. El Club Ciclista Pollensa, con su dinámico Presidente don Jaime Borrás al frente, trabaja activamente para conseguir que la Carrera de este año supere en todos aspectos la de los años precedentes.

## La IV gran carrera del comercio de Pollensa

(De nuestro corresponsal). Va tomando carácter tradicional la carrera ciclista del comercio de Pollensa, pues viene celebrándose con gran éxito desde hace unos años. Las carreras disputadas en los años anteriores resultaron un ejemplo de organización y merecieron vivos comentarios y elogio por su importancia y por los magníficos premios y numerosos trofeos concedidos.

Se adjudicarán también premios de Sector, o sea: Trofeo para el vencedor del Primer Sector. Trofeo para el vencedor del 2.º Sector. Trofeo para el vencedor del Tercer Sector.

Se darán bolsas de avituallamiento a los corredores que tomen parte en tan extraordinaria prueba. Y también se otorgarán, aparte de los demás, los siguientes premios para segundas: 300, 200 y 100 pesetas. El anuncio de la celebración de la IV Carrera del Comercio de Pollensa, ha despertado gran interés entre los corredores ciclistas y también entre los aficionados al deporte del pedal.

**BERNARDO CAPO**  
 pone en conocimiento del público en general y de sus amistades, que ha sido nombrado  
**AGENTE EXCLUSIVO PARA BALEARES DE**  
**Motocicletas MONDIAL**  
**Bicicletas G. A. C.**  
**Neumáticos S. I. G. A.**  
 y les ofrece toda clase de recambios y accesorios además de  
**TALLER DE REPARACIONES**  
 en su nuevo domicilio de  
**CALLE HONDEROS n.º 45 - Teléf. provisional 15466**

# LA VILLA DE LA PUEBLA SE MERECE UN POCO MAS DE ATENCION

**Un núcleo urbano de más de 10.000 habitantes olvidado.- Empecemos por una cosa: los letreros indicadores**

(De nuestro corresponsal Alex).  
**LA PUEBLA** Cada vez que La Puebla, un núcleo urbano de más de diez mil habitantes; la primera villa agrícola de Mallorca, necesita algo, precisa algún remedio, no consigue nada; siempre se le aplazan las soluciones. Desgraciadamente se dedica un escaso interés a La Puebla, esa desconocida y casi olvidada La Puebla, sigue su vida, y por tener la desgracia de no ser zona turística, y por tener la suerte de ser zona productiva, sus necesidades, sus problemas, ni interesan, ni preocupan.

Por eso, por estar acostumbrados a no recibir atenciones de ninguna especie, el campesino balear, se ha vuelto más retraído, solamente confía en sus propias fuerzas, en sus propios medios.

Ahí, plantado como estaba enorme de vergüenza y preocupación, está el problema del torrente de San Miguel —en el mes de Agosto ya podemos predecir varias inundaciones—; está el mercado cubierto, la Avenida el Homenaje, están mil detalles más, que permanecen insolubles, como graníticas rocas en medio de un mar apático.

Hoy no voy a destacar ningún detalle importante, de primera magnitud, solamente una cosa intrascendente, una cosa que no tiene importancia. Se dedica un escaso interés a La Puebla, que siendo una villa de más de 10.000

habitantes, el forastero que llegue a ella, ni siquiera sabrá dónde llega, en las entradas de la villa, no existe ni un letrero indicador.

Verdad es que hay, creo que dos, pero como si no existieran; la fotografía reproduce la entrada por la carretera de Pollensa, los comentarios no son necesarios.

A quien sea, al que se sienta aludido, solamente quisiera recordarle, que La Puebla, a pesar de



A la entrada de La Puebla por la carretera de Pollensa, existe este letrero indicador, único de su clase, y que demuestra el total estado de abandono en que se encuentra. (Foto Cervera)

española, con los mismos derechos que cualquier otra; y el contribuyente balear tiene derecho a las mismas atenciones que cualquier otro. El deplorable estado de las entradas de nuestra villa, sin un cartel indicador, y cuando lo hay, en estado ridículo y lamentable, no es asunto de hace unos días, ya viene de largo tiempo; yo no recuerdo en toda mi vida, un letrero tal y conforme veo en la mayoría de los otros pueblos mallorquines.

Solución para solucionarlo de una vez; inventar algo que atraiga a los turistas; entonces, como por arte de magia se arreglarán cuidadosamente todos nuestros problemas.

Incluso es probable que se nos pongan unos decentes letreros indicando el nombre de la villa, en las principales entradas de La Puebla; villa que por desgracia no esturística, es productiva.

¿Vendrán los letreros? Por algo empezaremos.

## Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo de Baleares

**Exámenes para Guías-Intérpretes de Mallorca**

Se pone en conocimiento de los aspirantes admitidos a exámenes para la habilitación de Guías-Intérpretes de Mallorca, que los mismos tendrán lugar el próximo día 24 de agosto, a las diez horas, en el Estudio General Luliano de esta capital, donde deberán presentarse los interesados.

La lista de admitidos al examen, así como el orden de actuación de los mismos, han sido publicados en los B.B.O.O. del Estado de fechas 8 y 10 de junio de 1960 y B.O. de la Provincia de 16 de junio de 1960, respectivamente.

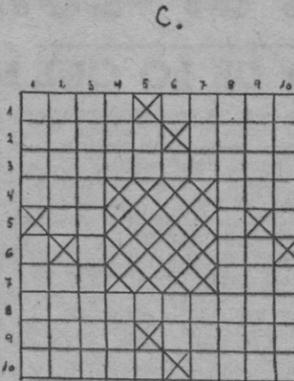


## El próximo lunes...

(Viene de la página anterior) podrá admirar la evolución de las lanchas desde todo el Paseo Marítimo.

El mes pasado el Paseo Marítimo resultó pequeño; para la gran cantidad de aficionados que se congregó. Sin duda ello tendrá repetición... porque además el espectáculo no puede resultar más económico: es gratuito.

## CRUCIGRAMA



- HORIZONTALES**
- 1.—Flor de olivo. — Enfermedad contagiosa (al rev.).
  - 2.—Embragada o borracha (al rev.). — Criba grande para el trigo
  - 3.—Desagradable, que causa disgusto.
  - 4.—Parienta (al rev.). — Igual o semejante totalmente.
  - 5.—Consonante repetida.
  - 6.—Consonantes.
  - 7.—Gran cantidad de agua salada (al rev.). — Catedral.
  - 8.—Que acredita.
  - 9.—Adjetivo que se aplica a la persona o cosa distinta de aquella de que se habla.— Modo de mirar.
  - 10.—Hembra del león. — Especie de ciervo (al rev.).

- VERTICALES**
- 1.—Machón que se ingiere en una pared para reforzarla. — Gulsado americano de carne, patatas y otros ingredientes (al rev.).
  - 2.—Avenida, inundación (al rev.). — Habilidad para hacer alguna cosa.
  - 3.—Postrero o último.
  - 4.—Astilla resinosa (al rev.). Tratamiento.
  - 5.—Silaba.
  - 6.—Consonantes.
  - 7.—Raspé la superficie de una cosa dura con un instrumento cortante. — Gallo (pez).
  - 8.—Inclinación de una persona o cosa a lo que es de su gusto o naturaleza.
  - 9.—Limpie, pongo curioso (al rev.). — Derecho de tránsito.
  - 10.—Derrama lágrimas por un dolor físico o moral. — Emanación que despiden algunos cuerpos.

## JEROGLIFICO



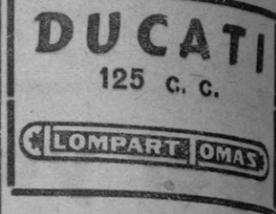
PREGUNTA: Quiero poner un cuadro.  
 (Soluciones en la pág. quince)

## A nuestros comunicantes y anunciantes

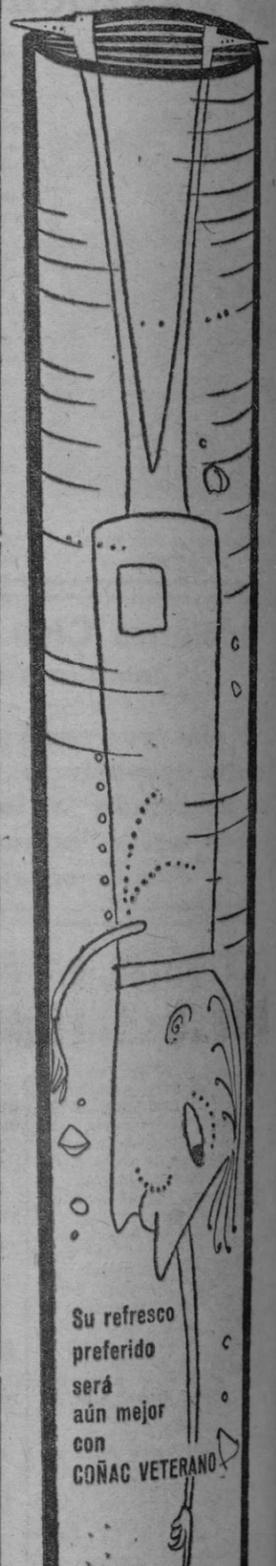
Agradeceremos a todos aquellos Centros Oficiales y Entidades, así como particulares, que hayan de remitirnos notas para su publicación, que estas tengan entrada en nuestra Redacción antes de las siete de la tarde, pues en caso contrario, y pese a nuestros buenos deseos, nos veremos obligados a no poderle darle entrada en la edición del día siguiente.

Por lo que respecta a la Publicidad, esta debe ser entregada en la Administración en horas de Oficina (9 a 2 mañana y de 4 a 7 tarde). También advertimos que sólo se admitirán esquelas mortuorias hasta las tres de la madrugada, hora de cierre de nuestra edición.

**Hoy 16 páginas**



en verano...  
**VETERANO**



## Haga una pausa... y beba Coca-Cola

Cuando descansa al aire libre en su terraza preferida, pida Coca-Cola: no hay nada comparable a su delicioso sabor. Su pureza y calidad sin par hacen de Coca-Cola la bebida más popular del mundo.



SÍMBOLO DE BUEN GUSTO  
 EN MAS DE 100 PAISES

CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: INCASA

PAGINA DE

# HUMOR Y PASATIEMPOS

HUMOR DE/DE EL EXTRANJERO

## La importancia de saberse cojo

Mi amigo Kumar es un hombre encantador, pero tiene el defecto de hablar demasiado de sí mismo, aunque no se crea que para alabarse solamente. A él, tímido en el fondo, le encanta comunicar sus problemas a quienes cree que somos sus amigos. Y yo lo soy de verdad.

Hace dos días mi amigo Kumar me invitó a tomar el té en su casa. Pero la invitación decía una cosa extraña que no acerté a traducir bien y que dejé, ya cansado, en esta forma: «puesta de plásticos». No quise preguntar nada y el día y hora fijados me encaminé a casa de Kumar, una residencia de la Vieja Delhi, llena de árboles, pájaros, fuentes, esculturas de tarta de boda, y criados —con turbantes de colores rematados en una especie de cresta— que me hicieron mil zalemas y me dijeron mil veces «namasté», que es el saludo indio por excelencia.

La veranda estaba concurrenciosísima. Gente del país extranjero, porque Kumar está muy bien relacionado, militares y paisanos, hombres y mujeres, se apiñaban. Kumar no apareció a acogerme como es tradicional. Me escamó la cosa y avancé entre los grupos hasta encontrar a Kumar que, tendido en una chaise-longue, dejaba mostrar a la concurrencia su pierna derecha recién escayolada. Entonces, como en el tercer acto de las comedias españolas, me lo explicó todo: Kumar me había invitado —nos había invitado a su «puesta de escayola».

Tras de darnos el té, en el sentido más inglés de la palabra, se

permitted hacer algunos pinitos andando apoyado en dos bastones; volvió a su asiento y empezó su importante disertación, de la que, realmente, las personas sentadas, como yo, —aunque sea feo señalar y mejorando lo presente— sacamos hermosas consecuencias.

—Es muy difícil, señoras y señores, llegar a ser un cojo perfecto —dijo—. Esta afirmación confieso que me hizo sonreír.

—Al cojo accidental, como yo, se le plantean numerosos problemas de muy difícil solución.

Hizo una pausa, aspiró una bocanada de aire del atardecer, algo así como jalea del infierno, y continuó diciendo:

—Pero, he de contarles, primero, cómo fué el accidente.

Nos lo contó. Resumiendo los treinta y nueve minutos cronometrados de su explicación, puedo decirles que lo que ocurrió fué tan sencillo como salir del coche, llover, no querer mojarse, correr, escurrirse por llevar tacones de goma, darse el cepazo y... ya está. Pero un nuevo cojo —es decir, un nuevo rico de la admiración y de la compasión de sus amistades—, necesita explicar las cosas con prolijidad casi extenuante.

Por ello, la descripción de la lluvia, nos sumió en la creencia de que el Diluvio Universal fué un chubasco; el relato del resbalón, nos pareció el terremoto de la Martinica; y el ruido del peroné al fracturarse sonó en nuestros imaginaciones como debieron

Por JUAN PEREZ CREUS

sonar los cañones durante el cerco de Stalingrado.

Como alguien se aventurase a decir que aquello no era nada grave, que en un par de semanas o tres la pierna estaría perfectamente, mi amigo Kumar se enojó casi hasta perder el control de su habitual cortesía.

—¡Cómo! —exclamó—. Es gravísimo. El doctor me ha asegurado que es uno de los casos de fractura de peroné más complicados que ha visto. Tengo plástico —escayola— para dos meses largos.

Pasó luego a explicarnos los dolores y como su fuerte complejión los soportó con entereza espartana: la presión debajo de la rodilla, en la cabeza del peroné, el fortísimo dolor en la pantorrilla y el insoportable suplicio de la planta del pie, precisamente en el punto central de su bóveda. Yo veía las caras de los circunstantes y pude apreciar cómo en algunos de ellos las cejas se fruncían, la boca se contraía en un rictus y el sudor perlaba sus frentes. ¡al fué la exactitud minuciosa de la descripción de mi amigo Kumar.

Pero Kumar continuó impertérrito:

—¿Y saben ustedes cómo puede dormir un cojo?

Un chusco se aventuró a apuntar. —Teniendo sueño...

Kumar gritó: —¡Yo tengo sueño! ¡Yo tengo sueño y no he podido dormir en los tres días que llevo cojo! ¡A ver si alguien me puede decir cómo se ha de poner uno en la cama! ¿Sobre la pierna escayolada? ¿Del otro lado? ¿Boca abajo? Boca arriba, le llega a doler a uno el alma.

Esta palabra: «alma», me pareció, en el caso, altamente irrespe-

tuosa y así se lo hice notar a Kumar, que respondió:

—Si, es cierto; no es el alma precisamente, pero duele. Además, el nuevo cojo no sabe con qué mano ha de coger el bastón. ¿Con la derecha o con la izquierda? Son problemas arduos, que llegan a enfermarme.

En este momento acertó a llegar, sumamente retrasado, un importante político y tuvimos que oír nuevamente el relato completo del accidente hasta llegar, velis nolis, al enigmático problema del modo de coger el bastón, que siguió por estos derroteros:

—Decía que son problemas arduos, que llegan a enfermarme, porque... ¿cómo ha de apoyarse la pierna, en sincronización con el bastón, al unísono, o alternativamente con el bastón.

Realmente la pregunta era algo complicada o no bien formulada porque floviaron las hipótesis más disimuladas. Parecía que ya se llegaba a un acuerdo: llevar el bastón en la mano del mismo lado que la pierna fracturada y apoyar el peso del cuerpo en el bastón al echar la susodicha pierna durante la marcha, cuando hizo su entrada otra persona de campanillas y tuvimos que oír por tercera vez todo lo anteriormente expuesto. Nadie se había atrevido a despedirse, pero muchas señoras dormitaban por los divanes, bastantes caballeros se dedicaban al dulce deporte de hacerse servir whisky a grandes dosis y sólo los íntimos permanecimos fieles al dolor de Kumar, que estaba transfigurado, orgulloso, como un dioscello, acariciándose de vez en cuando la estrepitosa escayola que le hacía sentirse lo que fué su antepasado Buda: el ombligo del mundo.

## SONRISA



—Todo iba bien, hasta que me acordé de que no sabía nadar.



ZUMO DE FRUTA NATURAL

NARANJA

MANDARINA

LIMON



CONTEMPLA EL MUNDO A TRAVES DE



Distribuidor Oficial en Mallorca: "ESCANELLAS" Radio Televisión - Sindicato, 188

Distribuidor Oficial en Mahón: "CASA DOLFO" Doctor Orfila, 32



JOSE GUARDIOLA

## FERIA DE LA CURIOSIDAD

Por S. de LUANCO

Extraviar el sombrero, perder el paraguas, el bastón y hasta la cartera, son cosas posibles que ocurren todos los días; pero lo que le ocurrió a una compañía ferroviaria de Nueva Gales del Sur de Australia, es extraordinario, pues extravió, nada más ni nada menos, que una locomotora. Durante varios días se la buscó por todas las vías y todas las estaciones. Hasta que apareció en una fábrica de ladrillos. La compañía había dado órdenes de levantar las vías que comunicaban con la fábrica y los obreros no se dieron cuenta que allí había quedado una locomotora incomunicada.

La poligamia tiene en la actualidad una secta muy adicta en Norteamérica: los mormones, que viven en la ciudad del Lago Salado. Practican una rara religión que les impone la poligamia, debiendo cada hombre casarse con cuantas mujeres pueda mantener. El primer jefe de los mormones, Brigham Young, tuvo 27 esposas.

Según una reciente ley del gobierno de Israel, los viticultores no pueden dar a sus productos nombres o denominaciones extranjeras. Los dirigentes israelíes se han inspirado para ello en los libros mosaicos y

otros del Antiguo Testamento. El champaña se denominará «Sasonia», que significa espumoso. El oporto se llamará «Partón», nombre que se daba en la antigüedad a un vino añejo mencionado en la Biblia. El jerez se denominará «Scharir», un antiguo nombre armenio, a pesar de su parecido con la palabra inglesa «sherry». Y los vinos tipo Sauternes serán conocidos por «Lavan attico», cuyo significado es «viejo blanco».

A juzgar por las aparcencias, los habitantes de Maedoeil, California, no tienen ningún interés por el servicio telefónico. Tanto es así, que el Director Gerente de la compañía telefónica de dicha localidad ha solicitado la autorización necesaria para rescindir su contrato con los usuarios y suprimir el servicio. Alega que los abonados se han reducido a nueve y que el pasado año perdió un sesenta dólares.

En Nijni-Novgorod, población rusa situada en la confluencia del río Oka con el Volga, existe aún una feria de campanas que fue famosa en toda Europa hace un centenar de años por su importancia. Se asegu-

ra que el ruido que se elevaba de la feria, cuando los compradores probaban las campanas, era oído a cien kilómetros de distancia.

Próximamente será puesta a la venta cerveza en polvo soluble. Se podrá comprar un paquete de cerveza en polvo, añadiendo la cantidad de agua que se desee, según el gusto del consumidor, para hacerla más o menos fuerte. Una fábrica de Nueva Zelanda, propietaria de la patente de invención, la venderá al público.

En Mesopotamia se ha desenterrado un féretro, que data del siglo V antes de la Era Cristiana, el cual tiene la rara característica de ser ajustable. Está construido de tal forma, que puede ser alargado o acortado para adaptarse fácilmente al tamaño de cualquier persona. No ha podido conocerse su verdadera aplicación ni el material de que está construido, aunque su conservación es perfecta.

Una nueva ley escolar en Escocia, prohíbe que los niños asistan a la escuela a una distancia mayor de cinco kilómetros. Por lo tanto, se establece

que los colegios deben estar situados cercanos a las aldeas. Un pobre agricultor que tiene cuatro hijos, se veía imposibilitado de mandarlos a la escuela, no sólo por la inclemencia del invierno sino porque el colegio más cercano está a diez kilómetros y medio, lo que obliga a sus hijos a caminar 21 kilómetros todos los días. Recurrió a las autoridades competentes y éstas decidieron construirle un colegio para sus hijos. Es la escuela más pequeña del mundo asistida por un maestro.

El reloj más valioso del mundo perteneció al Papa Pío XI. Todos los técnicos que lo han examinado aseguran que se trata de una obra extraordinaria de orfebrería, además de un ejemplar único y está encerrado en una caja con incrustaciones de metales y piedras preciosas. Hace más de un cuarto de siglo fue valorado en veintitres millones de pesetas.

## REPRESENTANTE

con coche para las Baleares necesita importante empresa sastre-ría, camisería. Inútil sin referencias. Escribir a ARMENGO. Paseo S. Juan, 13. BARCELONA-10



ANTONIO MACHIN

## FIESTAS PATRONALES DE SAN LORENZO

Hoy y mañana 2 Grandes Verbenas, en las que alternarán

ANTONIO MACHIN y su orquesta Cha-Cha-Cha

Y JOSE GUARDIOLA y su conjunto

PROVISTO DEL MODERNISIMO EQUIPO ECO-VOZ, EN RELIEVE SERVICIO DE BAR RESERVE SU MESA

# FIESTAS PATRONALES

## En Puigpuñent

Programa de las Fiestas Populares a celebrar en la villa de Puigpuñent los días 13, 14, 15 y 16 de agosto del año de 1960.

### SABADO DIA 13

A las 22'30 horas: Verbena con la orquesta Savoy.

### DOMINGO DIA 14

A las 22'30 horas: Verbena por las orquestas Haway-Combo y Golden.

### LUNES DIA 15

A las 21 horas: Iluminación general.

A las 22'30 horas: Función de variedades por la Compañía Círculo de Arte 1960, deleitando al público con su extenso y selecto repertorio.

### MARTES DIA 16

Por la noche iluminación general. A las 21'30 función de cine. Habrá servicio de Bar.

### ACTOS RELIGIOSOS

Día 14 a las 21 Completas solemnes.

Día 15.— Fiesta Mayor de la Asunción

A las 11 Oficio solemne con sermón por el Rdo. P. Andrés García, C.M. El Coro de Cantores Litúrgicos de Palma interpretará una misa a tres voces de O. Ravanello.

Acto seguido refresco popular en el Ayuntamiento.

Día 16.— Festividad de San Roque

A las 11 Oficio solemne con sermón por el mismo orador sagrado cantándose por el Coro de la localidad la Misa «Hoc est Corpus meum» del Maestro Perosi.

Después en el salón Parroquial refresco para todos.

Todos los actos religiosos serán presididos por las Autoridades locales.

## En Sancellas

Programa de las Fiestas Patronales que se celebrarán los días 13, 14 y 15, en honor de la Asunción de Nuestra Señora.

### DIA 13

A las 20: Pasacalles por las típicas chirimias.

A las 21: Completas solemnes en la Iglesia Parroquial.

A las 22: Dará comienzo la tradicional Revetla.

### DIA 14

A las 9: Diana por la gaita y tamboril.

A las 12: Carreras Pedestres en la Plaza España.

A las 17: Cucuñas y otros juegos infantiles.

A las 22: Dará comienzo la actuación de la Agrupación de Folklore, «Aires Mallorquins des Pont d'Inca y Rapsodia Española».

### DIA 15

A las 9: Diana por la pareja de chirimias.

A las 11: Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Pedro, con asistencia de Autoridades, ensalzando las glorias de la Asunta el Rdo. don Sebastián Miralles Trobat.

A las 12: Refresco en la Casa Consistorial para Autoridades y vecindario.

A las 12'30: Carreras pedestres como el día anterior.

A las 17: Partido de Fútbol.

A las 22: Dará comienzo la comedia de Juan Más, titulada «Sa Padrina».

## EN EL MOLINAR

### FIESTAS PATRONALES EN HONOR DE NUESTRA SRA. DEL REMEDIO

Jueves, 11 y viernes, 12.— A las 8 de la noche en la iglesia parroquial Misa Vespertina y Triduo en honor a la Virgen del Remedio

Sábado, 13.— A las 6 tarde: Carreras pedestres por las calles del Rol-let y Festival Infantil en el Campo de Deportes.— A las 8 noche: Final del Triduo en honor de la Virgen del Remedio Misa Vespertina y Sabatina Solemne. A las 10 noche: En el Campo Parroquial de Deportes Gran Función Teatral, en la que se pondrá en escena la graciosísima Comedia de Teatro Regional del escritor y poeta D. Luis Segura, titulada: «N'han de vent de casta» y la pieza cómica en un acto de Bartolomé Ferrá «Els calçons de Mestre Lluc».

Domingo, 14.— VIII Homenaje a la Vejez: A las 8'30 Concentración de los Ancianos en el Hogar Parroquial.— A las 9 Misa de Comunión.— A las 10 Desayuno a los ancianos homenajeados, en el Hogar Parroquial.— A las 11 Carreras pedestres por las calles del Primer Molinar.— A las 11'30 Festival Marítimo, en el Portixolet.— A las 12'30 Carreras pedestres en el Paseo Barceló y Mir.— A las 4 Carreras pedestres en las Viviendas del Montepío.— A las 5 Festival en el Paseo Barceló y Mir.— A las 7 Acto Público de Homenaje a la Vejez en el Campo Parroquial de Deportes.— A las 10 noche Gran «Revetla» deportivo-musical.

Lunes, 15: A las 9 Solemne Misa Mayor que oficiará el Rdo. Sr.

Ecónomo de la Parroquia D. Juan Vidal Ollers y cantará el Coro Parroquial, con sermón por el Rdo. D. José Estelrich, Pbro.— A las 11'30 en el Portixolet «En busca del Tesoro», Concurso subacuático.— A las 3'30 tarde «Gran Circuito Ciclista Molinar» organizado por la Comisión de Fiestas para Principiantes y Amateurs de 2ª con grandes premios y meta frente Café Ca'n Punta. Premios 1. 400 ptas. 2. 300; 3. 200; 4. 100; 5. 75; 6. 50 y 7. 25.— A las 4'30 En el Primer Molinar «Gran partido de fútbol», R. Trinidad y At. Trinidad, disputándose un magnífico trofeo.— A las 5 tarde en la calle Campo, Carreras de Cintas.— A las 10 noche en el Campo Parroquial de Deportes «Festival de Arte Español» con los triunfadores de los Festivales de Palma.— Gran Traca Final.



## Con gran animación y brillantez transcurrieron las Fiestas Patronales en El Arenal

### La embarcación «Cala Pi» se adjudicó el Trofeo «José Riutort»

(De nuestro corresponsal, LLUCHMAYOR GARA).— Dos notas destacaron del programa de festejos celebrados en El Arenal el sábado y el domingo y éstas fueron la gran animación como consecuencia de la muchedumbre asistente y la brillantez de la casi totalidad de los actos celebrados. Después de las fiestas el índice de veraneantes irá disminuyendo, pues es el jalón que señala cada año la divisoria del flujo y reflujo de la marea veraniega. Se terminaron las vacaciones y de nuevo cada Lluchmayorense vuelve a su sitio de trabajo.

**LA RETRETA MARITIMA**  
Siempre resulta bonita y vistosa, la retreta marítima y este año la organizó el Club Náutico El Arenal en colaboración con el Ayuntamiento. Pudo ser más concurrencia en embarcaciones, pero las que formaron la vistosa caravana consiguieron el objetivo perseguido, ofreciendo un maravilloso espectáculo de colores con numerosas bengalas que se reflejaban en las tranquilas aguas del mar y vistosos cohetes que surcaban el espacio.

**LOS FUEGOS ARTIFICIALES**  
Este año por primera vez fueron disparados los fuegos artificiales en el malecón que existe frente al Club Náutico y la visibilidad y efecto salieron ganando. El emplazamiento resultó muy acertado. Sólo falta que el año próximo se mejore también la calidad de los fuegos artificiales, pues la imponente multitud de espectadores congregada en la amplia explanada del Club y alrededores, bien merece la pena de mejorar esta tan agradable como tradicional costumbre.

**EL TROFEO JOSE RIUTORT**  
La mañana del domingo tuvieron lugar diversas carreras de natación y finalmente se disputó por tercera vez consecutiva la gran regata a vela para la disputa del «Trofeo José Riutort». La carrera resultó muy animada y disputada, viéndose obligados los pilotos de las distintas embarcaciones a demostrar su pericia y cualidades marineras, pues falló el elemento esencial para el éxito fácil de esta clase de carreras y fue la ausencia de la fuerte brisa marina que se empeñó en hacer más difícil y meritorio el triunfo. Resultó vencedor, tras brillantísima carrera, «Cala Pi», pilotado por Jaime Tomás y Gabriel Vidal; en segundo lugar, «Mercedes», conducido por Antón Chacartegui, Antonio «Punta» y Ambrosio; en tercer lugar «Jayto» con Jaime Riutort y Antonio «Felanitx»; cuarto

«Merced» y quinto «San Miguel».

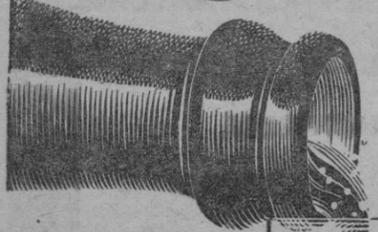
**UNA CALLE A FRAY JUNIPERO SERRA**  
Conforme estaba anunciado fue inaugurada a nueva escalinata y una placa dedicada a Fray Junipero Serra rotulada y una calle de la espléndida urbanización de «San Veri de Marín». A la hora convenida doce y media del domingo, el Rdo. Sr. D. Bartolomé Amargual, Ecónomo de El Arenal, efectuó la bendición. El señor Alcalde don Mateo Mousier cortó la cinta con los colores de la enseña nacional quedando inaugurada la placa mencionada y la magnífica escalinata construida por el artista don José Antonio Barros, Rufo parlamentarios del Rdo. señor Entero y del señor Alcalde y numerosos aplausos del público, entre el que se encontraban los vecinos del hermoso sector afectado por la reforma.

**LA VERBENA EN EL CLUB NAUTICO**  
El programa de los animados festejos tuvo como remate la concurrencísima verbena que por la noche tuvo lugar en el Club Náutico El Arenal. En un ambiente festivo y animado tuvo lugar en el descanso la entrega de los trofeos a los vencedores de la gran regata a vela de la mañana. Entre aplausos se llamando don Evaristo Sempere a los clasificados y entregados los trofeos, copas y medallas correspondientes. La verbena continuó luego hasta altas horas de la noche, concluyendo de esta forma la jornada festiva en la residencia de El Arenal.

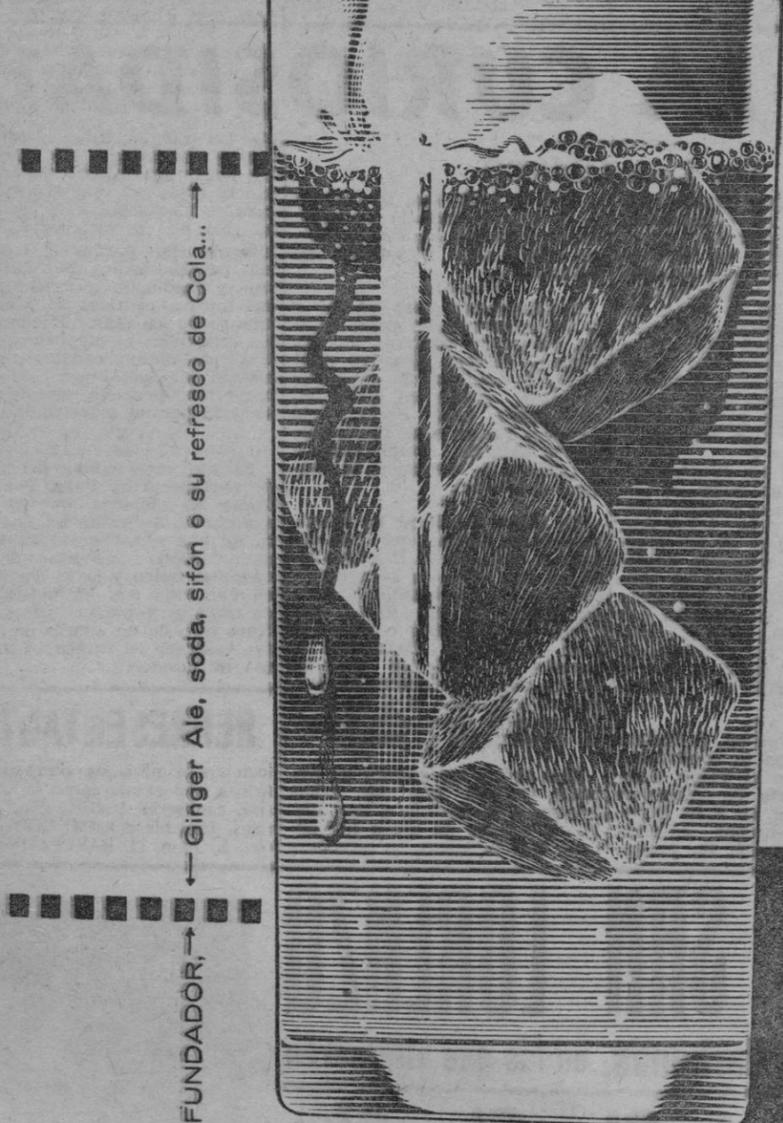
**Motores Marinos fuera bordo**

**Garage Gomila**  
Via Roma, 84

## Alargue su FUNDADOR



*Y olvidese del calor!*



En un vaso grande con bastante hielo eche su medida de FUNDADOR, llene el resto con Ginger Ale, soda, sifón o su refresco de Cola... y ya tiene usted en su mano la más refrescante y deliciosa bebida de verano:

**FUNDADOR LARGO**

Pruebe hoy el nuevo trago largo de FUNDADOR y olvidese del calor.



**FUNDADOR**

*Domecq*

FUNDADOR LARGO REFRESCA Y REANIMA

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

SABADO, 13 DE AGOSTO - Tarde a las 6  
SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

LOS TRIUNFADORES DE 1960

### CHAMACO - PUERTA - CAMINO

Triunfador de Palma El triunfador de la temporada El triunfador de la temporada  
Feria, Sevilla, Madrid y Barcelona.



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS  
D.ª María, D.ª Pilar y D. Manuel Sánchez COBALEDA

**CHAMACO  
PUERTA  
CAMINO**

Localidades desde 45 Ptas.

Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

**SINEU** (De nuestro corresponsal NIJOMASS).— A medida que se acercan los días de las fiestas patronales que se celebran en nuestra villa de Sineu, con motivo de las fiestas patronales, podemos adelantar a nuestros queridos lectores las primicias del programa de festejos, que con toda amabilidad nos ha sido facilitado por el Ayuntamiento para su divulgación.

# Programa completo de las próximas Fiestas Patronales de la Asunción

**Ya tenemos Comunión vespertina diaria**

La llamada «revetilla» tendrá lugar el sábado día 13, siendo iluminada la Plaza de España y calle Mayor a las 8 de la noche. A esta hora habrá típico pasacalles.

A las 10:30 de la noche, la Banda de Música local, bajo la batuta de don Bartolomé Jaume, dará un concierto en la Plaza de España.

Los días sucesivos, domingo, lunes y martes a las 8 de la tarde, repetirá estas actuaciones con escogidas piezas de su repertorio.

El domingo, día 14, a las 15:30 el Club de Patinaje «La Soledad» dará una exhibición artística en el recinto del Frontón Sineu, y a

las 23 habrá verbena en la plaza del Mercado con «Bonet de San Pedro» y la «Creación».

El día 15, festividad de la Asunción, las Autoridades en corporación, presidirán el oficio solemne que se celebrará en la Iglesia Parroquial a las 10:30 de la mañana, con sermón a cargo del Rvdo. don José Cuat, Vicario de Sta. Eulalia.

Por la tarde a las 5, interesantes carreras de caballos, participando productos como «Hecla», «Uskub», «Vendaval», «Vinga» y otros.

A las 22 en la Plaza de España,

actuará un conjunto de variedades compuesto por «Los 3 de Palma» Sagil, Komei y Santos y los payasos Frankel y Tonet.

A las 24:30 otra verbena con las «Maryland» y «Creación».

El 16, festividad de S. Roque, predicará el sermón en el oficio propio del día, el Rvdo. don Bartolomé Mulet.

A las 12:30 habrá carreras pedestres con las típicas «Joles» en el Cos de Son Matgi y por la tarde a las 16:30 en el mismo sitio, se anuncia un gran concurso de Tiro al Plato.

Finalmente por la noche, actuará en la plaza de España a las 22 horas, la agrupación folklórica «Rapsodia española», tan conocida en Sineu.

**ALQUILAMOS ESPLENDIDA VILLA AMUEBLADA**  
Playa Arenal — Doce camas — 17 plazas — Agua fría y caliente Buen precio.  
**VIAJES CONDE.** — Avda. Jaime III, 41 — Telef 25421

**COMUNION VESPERTINA**  
Siguiendo las órdenes dadas por la jerarquía eclesiástica, ha dado comienzo esta semana, la Comunión vespertina diaria, que se distribuye a los fieles, una vez terminada la función religiosa que tiene lugar todas las noches a las 8:30.

Esta medida ha causado muy grata impresión, por la facilidad que supone acercarse a la Mesa Eucarística.

**DE VIAJE**  
Regresó de Valencia, nuestro amigo don Sebastián Salas.

**QUIMICO**  
JOVEN, CON ESTUDIOS EN ALEMANIA  
FRANCES E INGLES  
A disposición de las Empresas  
Sr. Rodríguez Mazarro  
Capitán Castell, 135

# Noticias de Manacor

**MANACOR** (De nuestro corresponsal JANUAR). — Prosiguen, a gran ritmo, los preparativos para la «Semana Deportiva» que la Unión Deportiva Manacorensis ofrecerá a sus múltiples simpatizantes a partir del próximo sábado. De entre los actos deportivos que justifican la denominación de la semana, destaca la gran carrera ciclista para corredores «amateurs» de primera y segunda categoría. El itinerario previsto, es el siguiente:

5.— 300; 6.— 200; 7.— 150; 8.— 100; 9.— 75; 10, 11 y 12, 50 pts.

Los del premio de la montaña, son: 1.— Trofeo y 300 ptas.; 2.— 200; 3.— 100 y 4.—50.

Salida frente al Hotel Felip, calle Burdils, Concepción, Gual, Navagantes, Sureda, Mar, Carretera Cuevas, Puerto y Burdils, con tres vueltas a este circuito.

El sector por carretera, derivará por Son Servera, Capdepera, Artá, San Lorenzo, Manacor y Porto-Cristo con llegada en la cima de la cuesta de «Ca'n Blau».

Habrà puntuación, en los siguientes «colls»: calle Concepción, Coll dels Vidriers y Cuesta Ca'n Blau, con tres, dos y un punto a los tres primeros.

**DE VIAJE**  
Han asistido a los actos celebrados en Munich, Alemania, con motivo del Congreso Eucarístico Internacional, los Rdos. D. Ramón Riera y D. Baltasar Piña, Pbro.

**TOMA DE POSESION**  
Hemos recibido atento «saludo» del nuevo Cura-Económico de la Parroquia de San Francisco de Paula, de Palma, Rdo. D. Francisco Caimari Alomar, Pbro., participando la toma de posesión de dicho cargo para el próximo domingo, día 21, a las siete de la tarde. El Rdo. Sr. Caimari, durante sus años de permanencia entre nosotros como Vicario de la Parroquia de Cristo Rey, se ha ganado las simpatías de la población y numerosas amistades. Al tiempo que lamentamos su próxima ausencia, le felicitamos por el nombramiento.

**LOS MEJORES DE RIOJA VINOS PATERNINA**

# Modernización en los coches del ferrocarril de Sóller

**SOLLER** (De nuestro corresponsal Job). — El material móvil de que dispone la compañía Ferrocarril de Sóller —incluidos los coches para pasajeros— data de la inauguración de la línea que fue en 1912 (hace 48 años). Todo él se conserva en estado perfecto, gracias a las oportunas y acertadas reparaciones que cuida de hacer el competente personal de Talleres, eficazmente dirigido por el técnico don Clemente Hernández.

Lo cual prueba el satisfactorio rendimiento del repertorio que fue instalado en lugar adecuado de la montaña, e inaugurado el 18 de julio, con objeto de facilitar la recepción de la T. V. a los habitantes de Baleares.

Recientemente este personal ha conseguido un extraordinario éxito con la modernización de todo el interior de uno de los antiguos coches de segunda clase, dándole un aspecto muy elegante, con su revestimiento de plástico cubriendo la madera. El piso es de linoleum. Y en el techo han sido colocados adecuados dispositivos de aireación. Los asientos son reversibles, y han sido tapizados con gomespuma forrada de plástico color verdoso. Los portaequipajes han sido instalados en ambos lados del vagón, en su parte superior, con lo cual el interior del vagón queda mucho más despejado. Las cristalerías han sido dotadas de dispositivos de cremallera, evitando molestos ruidos. El punto de arranque de las cortinas corredizas queda hábilmente disimulado.

Como se ha divulgado, dicho repertorio está actuando en periodo de pruebas, y emitiendo a la mitad de la que habrá de ser su potencia normal, hasta que su ajuste sea perfecto.

El aspecto del interior del coche da la agradable sensación del interior de un moderno autocar. El coche tiene su misma capacidad anterior, con 52 asientos muy cómodos.

El citado coche ha prestado servicio raras veces todavía, pero ha llamado poderosamente la atención, mereciendo unánimes elogios. Habiendo sido efectuada esa reforma en los talleres de la compañía, queda demostrada una vez más la eficiencia de los mismos. Pues tenemos entendido que la han realizado por menos de la mitad del coste presupuestado por ciertos talleres especializados de la península a los cuales se había pensado confiar esa reforma.

**LOS APARCAMIENTOS**  
La civilización y el progreso tienen sus ventajas y sus inconvenientes. En cualquier villorrio, pongamos por caso, uno deja el coche, o la moto, o la modesta bicicleta en cualquier sitio despejado, donde no estorbe, para rato más o menos largo, sin que ningún individuo con el brazal o gorra vaya a exigirle el pago de un derecho de aparcamiento.

Es digna de elogio la preocupación del gerente y junta de Gobierno de la compañía, para que su material se modernice a tono con lo que exigen nuestros tiempos, a medida que sea necesaria la renovación de los antiguos vagones.

Pero en las capitales ya cuenta uno con que será necesario pagar este tributo, en aras del progreso y de la civilización, y para una relativa ayuda a trabajadores en paro más o menos forzoso.

**FAVORABLE MEJORA EN LA CAPTACION DE LOS PROGRAMAS DE TELEVISION**  
A partir del jueves día 21, los programas de la televisión española pueden verse en Sóller mucho mejor que antes, en los receptores que están acondicionados para recibir las emisiones por el canal quinto.

En Sóller, a estos efectos, ya nos hemos transformado en capital. En los lugares aptos para el aparcamiento de coches u otra clase de vehículos, sea en el casco urbano, o en la playa, o en el puerto, han surgido unos vigilantes con brazaletes, que se ocupan de cobro del arbitrio, y de dar instrucciones acerca del lugar exacto donde se debe, o no se debe aparcar.

Desde luego, en lo que se refiere al estacionamiento anárquico de motos y bicicletas en las aceras de la plaza mayor, se hacía necesario tomar medidas radicales. Pues llegó a ser tan crecido su número, que faltaban aceras para tantas bicicletas. Y los peatones nos veíamos obligados a dar largos rodeos para salir de la zona central de la plaza. El progreso ha tenido como consecuencia la plétora de vehículos, y el problema de su aparcamiento. Y ha sido obligada la solución; el individuo del brazal, que cuida de evitar el aparcamiento en lugares no autorizados, y muy principalmente, del cobro del arbitrio. Si el que lo ha pagado tiene la precaución de conservar su ticket, se librará de tener que satisfacer otros durante el día, pues la validez alcanza la jornada completa. Para toda clase de vehículos.

**Baleares Hoy 13 Páginas**

Antes de amueblar su establecimiento le conviene consultar a

**Muebles de tubo**

**DASIS**

FABRICA EN MARTORELL - C. PEDRO PUIG, 44-48 - TEL. 56

Representante: JUAN PALMER - Plaza A. Fleming, 28 - PALMA DE MALLORCA

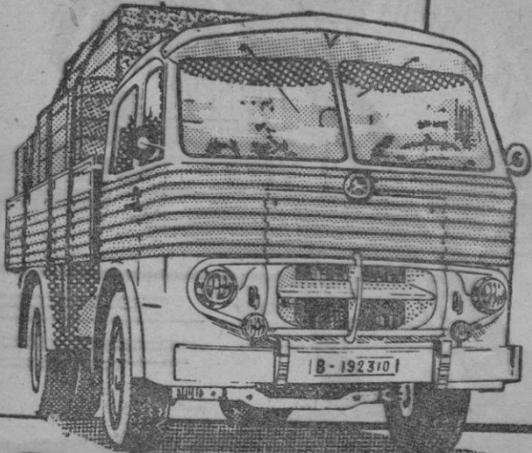
# PEGASO ANTICIPA

LA ENTREGA DEL MODELO AÑO 1961

TIPO 1060



DERIVADO DEL ACREDITADO Z-206, 165 CV



- BASTIDOR REFORZADO
- MAYOR DISTANCIA ENTRE EJES
- MAYOR CAPACIDAD DE CARGA

**Pegaso RINDE MAS**

CONCESIONARIOS OFICIALES DE LA EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A.

- ALFREDO VERA: Almería, Granada y Jaén; AUTO MOTOR: León, Palencia y Zamora; AUTO-REMOLQUE, S. A.: Barcelona, Gerona y Tarragona; CARLOS DE SALAMANCA, S. A.: Avila, Madrid, y Toledo; F. CANGER Y CEBRIAN, S. A.: Huesca y Zaragoza; FINANZAUTO, S. A.: Alava, Burgos, Cáceres, Cádiz, Ciudad Real, Córdoba, Coruña, Cuenca, Guipúzcoa, Huelva, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Navarra, Oviedo, Pontevedra, Salamanca, Santander, Sevilla, Soria, Teruel, Valladolid y Vizcaya; GINES HUERTAS CERVANTES: Murcia; LEYLAND IBERIACA, S. A.: Albacete, Badajoz, Barcelona, Cádiz, Canarias, Castellón, Coruña, Guadalajara, Guipúzcoa, Madrid, Málaga, Navarra, Orense, Oviedo, Pontevedra, Begovia, Sevilla, Valencia, Vizcaya y Zaragoza; S. A. E. MOTORMOVIL: Barcelona y Lérida; S. A. I. C. A.: Valencia; TALLERES LEVANTE, S. R. C.: Alicante.

# DESTACADOS ELEMENTOS DE LA MUNDIALMENTE FAMOSA FIRMA

# «TELEFUNKEN»

concedieron una entrevista a los representantes de la prensa local

A través de la misma los periodistas pudieron aquilatar todo el peso técnico y capacidad productiva y de creación de «TELEFUNKEN»

Nuestro distinguido amigo don Juan Vidal Salvá, Distribuidor en Baleares del material «Telefunken» nos llamó el sábado para invitarnos a una reunión, especie de rueda de prensa, que tendría efecto en su señorial casa de Cala Mayor. Y a las diez y media en punto, acompañados del reporter gráfico Sr. Castell, penetráramos en la mansión de «Cala Vidal». Poco después, en la espléndida terraza



Figuran en la presente foto, el Director Técnico para España de «Telefunken» y el Ingeniero-Jefe del Departamento de Televisión, en compañía de don Juan Vidal Salvá, Distribuidor del material de dicha marca en Baleares, y representantes de la prensa local.

sión y, en escaso tiempo, los progresos se hicieron ostensibles e incluso, en la mayoría de las naciones, se demandaba la presencia del material «Telefunken», una marca famosa ya en sus comienzos.

Etapas brillantísimas se han sucedido, y hoy la producción alemana se ha vuelto a encaramar a los lugares de honor.

Creadas en España las factorías «Telefunken», nuestra patria está gozando de las excelencias de una técnica perfecta en constante progreso, en franca superación. Los últimos modelos de televisores lanzados al mercado nacional han representado una revelación esplendorosa. Y es que sus condiciones son infinitamente superiores.

Don Juan Vidal Salvá nos decía que el público está perfectamente percatado de esa supremacía y que, por eso, incluso, hace paciente turno con objeto de llegar a alcanzar un «Telefunken», espera que ahora ya será menos larga, pues los señores Dormark y Winkelmann aseguraron que la producción de la Factoría Española sería suficiente como para dar feliz respuesta a la demanda actual.

El Ingeniero Jefe de Telefunken nos habló de los programas de la televisión española y recalco que eran muy aceptables en general y

buenos en particular, pudiéndose codear con los que se brindan en el extranjero. Mencionó a destacadas personalidades artísticas de la televisión española y ponderó su valía.

En respuesta a una pregunta formulada sobre el funcionamiento del repetidor dijo que cumplía su misión y que había que tener presente que la televisión llega a Palma, desde Madrid, a través de distintos repetidores, por lo que, tanto la imagen como el sonido pierden intensidad pero que, no obstante, la recepción era bastante buena y tendente a mejorar.

Añadió que había estado en Felanitx observando el funcionamiento de un Telefunken últimamente instalado y que le satisfizo grandemente el resultado. En otras zonas pudo comprobar algunos fallos debido a la configuración del terreno. En general, empero—añadió—nuestros receptores superan muchos de los obstáculos que puedan oponerse a la perfecta recepción.

El señor Vidal Salvá significó que el «puente aéreo» establecido por Telefunken con la única y exclusiva idea de abastecer de televisores de la marca a Baleares, hoy dentro del ámbito de la televisión, había dado sus frutos y que

las instalaciones van sucediéndose casi sin demoras.

Fueron unas horas muy agradables. La noche estrellada y tibia, propia de estos meses, hizo que la reunión se prolongase más de lo previsto. Entre el burbujeante champaña y el humo de los cigarrillos, también de la marca «Telefunken», se deslizo la charla porque una interesante charla fue.

Los periodistas no tomaron notas en su block. Se limitaron a retener algunos pasajes de la conversación, pudiendo, eso sí, comprobar la alta capacidad de los señores Dormark y Winkelmann, quienes en todo instante se afanaron por mantenerse a una discreta línea, dado su carácter de modestia.

A la una de la madrugada nos despedimos de ambos y del señor Vidal y señora, a los que hemos de agradecer muy sinceramente sus atenciones para con nosotros y para con nuestras esposas que participaron igualmente de esa gentil reunión en el ambiente poético y deslumbrador de la mansión del señor Vidal Salvá.

Pero, antes de cerrar este improvisado reportaje, no podemos por menos que resaltar el gran auge y prosperidad de «Telefunken» en el mundo, de su alto prestigio y de su profundo valor técnico



En este otro grabado aparecen las señoras de Domark, Vidal Salvá, Vidal Seguí y Fernández Planas, que asistieron a la íntima fiesta celebrada en la mansión de los señores Vidal-Ferrer.

**¡LEGO LA HORA**

Del confort, de la economía,

de la

**Gran liquidación por vacaciones de**

*muebles*

**AVENIDA**

del 1.º al 15

del último piso, asomaba sobre la playa, teníamos oportunidad de saludar al Sr. Vidal y señora y a dos altos elementos, alemanes de la «Telefunken». Se trataba del Director Técnico para España don Kurt Domark, a quien acompañaba su distinguida esposa, y del Ingeniero Jefe del Departamento de Televisión de «Telefunken» Radiotécnica Ibérica, S. A., Sr. Heinz Winkelmann.

Poco después llegaban el Director del «Diario de Mallorca», señor Sabater; el Presidente de la Asociación de la Prensa, nuestro compañero de Redacción señor Vidal, y el representante de «La Última Hora», señor Fernández.

Más de dos horas se prolongó la simpática reunión, en el transcurso de la cual los propietarios de la casa dispensaron gentiles atenciones a sus invitados y, como sorpresa agradabilísima, se brindó con champaña «Telefunken», algo inesperado pero muy oportuno.

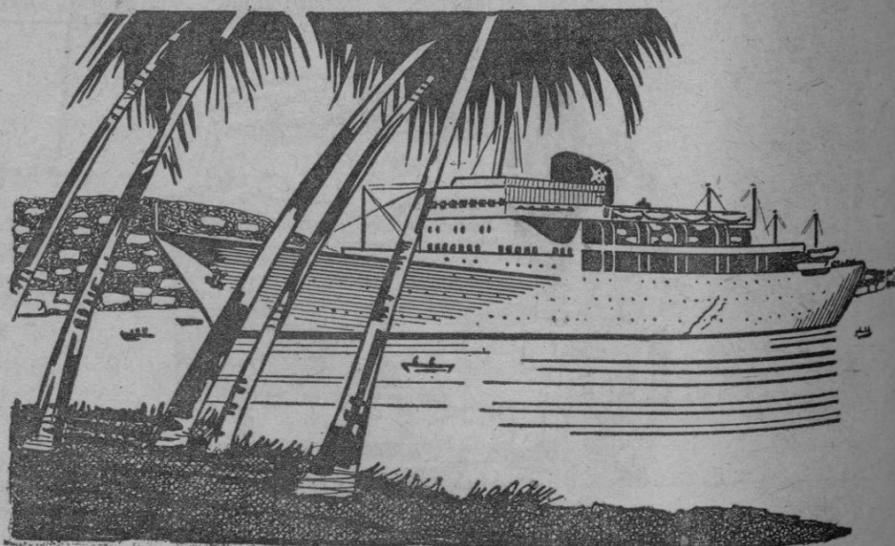
Sería del todo imposible volcar sobre las cuartillas todas y cada una de las magníficas impresiones recogidas en la mencionada entrevista. Pudimos aquilatar la extraordinaria importancia de «Telefunken» en el ámbito de la Radiotelevisión y el papel que ahora mismo está representando en Mallorca; isla que ha entrado de lleno a gozar de un espectáculo verdaderamente maravilloso.

Como no podía menos de suceder se habló de la televisión en Alemania, donde, como muchos no ignoran, el año de 1936 estaba ya en pleno desarrollo. Baste recordar aquella Olimpiada de Berlín, cuyos detalles quedaron reflejados en las pantallas de los televisores germanos Telefunken. Fue una novedad asombrosa, un éxito de la técnica alemana que tuvo fuerte repercusión en el mundo entero. Por eso se dice que Alemania fue el precursor de la Televisión.

Después, cuando ya los televidentes se contaban por millares, se produjo un tremendo suceso: La guerra mundial con todas sus terribles consecuencias. Acabada la conflagración, el país germano vio restringidas sus actividades técnicas y, por lo tanto, la televisión sufrió un momentáneo retroceso en dicho país mientras que en otros se avanzaba rápidamente.

Pero he aquí que entre los años 48 y 49, con las debidas autorizaciones alladas, se puso en movimiento, otra vez, todo el aparato técnico alemán de la Radiotele-

## CRUCERO de VERANO



VAYA HACIA LO BELLO Y LO EXOTICO

A bordo del lujoso hotel flotante TOTALMENTE CLIMATIZADO

Salida de Barcelona: 23 Agosto

Regreso: 9 Septiembre

**CABO SAN VICENTE**

ATENAS - BEIRUT - JERUSALEN - PORT-SAID - EL CAIRO y ALEJANDRIA

Viva la infinita felicidad de descansar sobre el mar, en un ambiente único, admirando los bellos lugares marcados por la historia...

**XX YBARRA**

PARA INFORMES en su AGENCIA DE VIAJES y en

Avda. Antonio Maura, 64 - Teléfono 15303 - Palma de Mallorca

**JARDINES SESAMO Tel. 25844**

9'45 noche. — El mejor programa en el jardín más señorial, con

**Diego Sacromonte y Antoñita de los Reyes**

Auténtica maravilla del baile español

**Amparín Triguero - Chacanela**

Genial canzonetista Cancionero

**Ross - Piquer**

Baile español

**TRIO GUALTIERI**

Atracción cómico acrobática

**TIZIANA**

Vedette de la TV italiana

# Anuncios Económicos

## FINCAS

VENDO Fincas urbanas... p. 12

VENDO pisos y locales comerciales... p. 12

AGENCIA ALZINA Fincas locales... p. 13

PROPIETARIOS chalets... p. 13

VENDO segundo piso amueblado... p. 25

VENDO primer piso amueblado... p. 17

VENDO pisos reducidos... p. 19

VENDO piso en el Ensanche... p. 19

PERMUTARIA SOLAR en el Rafal... p. 19

PISO en Molinar, frente al mar... p. 18

FINCA 8 viviendas, dos libros, cerca Plaz de Toros... p. 18

SE VENDEN modernos chalets con grandes facilidades de pago... p. 19

OCASION. Se vende chalet en LOS SOMETIMES recién construido... p. 18

VENDO o alquiler chalet grandísimo, mucho jardín, en Porto-Pi... p. 11

VENDO piso muy céntrico bien de precio... p. 10

FINCAS DARDER (Colegiado). Administración compra-venta... p. 17

EN EL RAFAL, vendo chalet nuevo, amueblado, rodeado de jardín... p. 16

FINCAS JAUME TRUYOL, Aragón, 22, vendo huerto 5 1/2 cuarteradas... p. 16

SE VENDE solar, formando esquina, árboles frutales, en Vivero, cabida 1.100 m<sup>2</sup>... p. 15

VENDO solar, zona Ca'n Pastilla, 840 m<sup>2</sup> y planta baja dentro... p. 14

VENDO 5.700 m<sup>2</sup> de terreno situado a 900 m. de la Cruz Roja... p. 24

VENDO magníficos solares con estupenda vista a mar dotados de agua presión y electricidad... p. 18

SE VENDEN solares en Urbanización LOS SOMETIMES... p. 18

VENDO nevera eléctrica grande, para bar u otro negocio... p. 15

LIQUIDACION camas metales y mantas de lana... p. 14

VENDO o cambio bote crucero completamente equipado... p. 14

LAVADORAS eléctricas ventas contadas... p. 11

BARES, restaurantes hoteles, ROS les ofrece: para soles, toldillas muebles para terraza... p. 15

LIBROS de lance vendo, españoles, ingleses, franceses, alemanes... p. 11

PIANOS, venta y alquiler, buenas marcas a los mejores precios... p. 15

MAGNIFICO laud de 33 palmos, completamente nuevo, igual que el motor a gas-oil de 12 HP... p. 24

VENDO Lechería. Informes Fray L. Jaume, nº 115... p. 10

POR ASENTARME vendo, comedor buen estado, precio económico... p. 11

VENDO báscula pesar camiones 25.000 Kgs. romana impresora estado nueva... p. 14

VENDO moto-triciclo reparto carga 200 lbs... p. 11

ALQUILER motocicletas Garage insular A Marqués Marqués 28... p. 12

MOTOCICLETAS y velomotores usados. Pague a su comodidad... p. 12

VENDO moto Vilof, barata. Vía Roma, 35... p. 10

COMPRAS y vende puertas y persianas nuevas y usadas... p. 15

COMPRAMOS huesos de albaricoque. Ofertas: «SABA», Avd. José Antonio, 82... p. 11

COMPRO almacén de 300 a 1.000 m<sup>2</sup> o mayor, con patio... p. 20

VENDO autocar, 19 plazas y otro autocar, 14 plazas... p. 12

VENDO Ford Daunus, 4/4; Seat 1.400, y Mac Ford, cambio al volante... p. 14

OCASION vendo coche Ford sedan, 7 plazas, magnífico estado, 8 CV... p. 21

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

COMPRO ropa usada puertas, muebles y trastos viejos... p. 12

VENDEMOS motor, cambio y dirección AUSTIN legítimos barattísimo... p. 10

VENDO torno revólver usado. Teléfono 25103... p. 10

COMPRARIA máquina hacer tacones B. Payeras. A. Fluxá, 60... p. 10

SE VENDE moto-triciclo reparto carga 200 lbs... p. 11

ALQUILER motocicletas Garage insular A Marqués Marqués 28... p. 12

MOTOCICLETAS y velomotores usados. Pague a su comodidad... p. 12

VENDO moto Vilof, barata. Vía Roma, 35... p. 10

COMPRAS y vende puertas y persianas nuevas y usadas... p. 15

COMPRAMOS huesos de albaricoque. Ofertas: «SABA», Avd. José Antonio, 82... p. 11

COMPRO almacén de 300 a 1.000 m<sup>2</sup> o mayor, con patio... p. 20

VENDO autocar, 19 plazas y otro autocar, 14 plazas... p. 12

VENDO Ford Daunus, 4/4; Seat 1.400, y Mac Ford, cambio al volante... p. 14

OCASION vendo coche Ford sedan, 7 plazas, magnífico estado, 8 CV... p. 21

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

SEÑORITA, Perito Industrial, hablando inglés, desea colocación en hotel o Agencia Viajes... p. 14

BUSCAMOS cocinero de primera clase, sabiendo cocina francesa o inglesa, a navegar... p. 18

SE NECESITA oficial barbero todo el día o por las tardes... p. 15

MERITORIO 14 años. Oficina. Informes: Montreirey, 69... p. 10

SE NECESITA oficial manicurera con conocimientos de peluquera... p. 11

NECESITASE sirvienta trabajo 3-4 horas mañanas... p. 10

MAQUINISTA máquina plana, interesa a Imprenta Mossén Alcover... p. 10

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29... p. 10

SE NECESITA maquinista con buenas referencias... p. 10

SE PRECISA mujer buenos informes, para atender señora avanzada edad... p. 16

MECANOGRAFA SECRETARIA se precisa con conocimiento idioma francés... p. 10

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

COMPRARIA camión Ford A.A. o Chevrolet. ORDINA S. Fábrica gasosas... p. 15

VENDO Wolskswagen 78.000 kilómetros modelo 1954... p. 10

VENDO Fiat 1.500. Razón: C/ Vidriera, 9... p. 10

OFREZCO locales en Plaza Gomila, propio bar, restaurante, garage, etc... p. 18

ALQUILO piso en Avenida. Informes: DOLS (Colegiado), San Miguel, 87... p. 10

INCA alquiler piso; locales negocio (planta y sótano) zona parada turismo... p. 23

ALQUILO casa lujo 20 habitaciones, céntrica... p. 10

EN ESTABLIMENTS, alquiler vivienda. Alczár de Toledo, 343... p. 10

ALQUILO local propio taller o pequeño comercio... p. 18

PISOS, DEPARTAMENTOS, CHALETS, alquiler 800, 900, 1.000, 1.500, 1.600, 2.000, 2.500, 3, 4, 5, 6, 7 hasta 12.000 Pts... p. 25

TOMARIA en arriendo hotel con o sin mobiliario, desde Noviembre... p. 19

TOMARIA en alquiler o traspaso almacén de 300 a 1.000 m<sup>2</sup> o mayor... p. 24

ALQUILO apartamentos amueblados... p. 10

TRASPASOS

TRASPASO en sitio muy comercial LOCAL DE NEGOCIO SIN EXISTENCIAS... p. 10

TRASPASO céntrico negocio; doy facilidades pago... p. 10

URGE TRASPASO Pensión 2ª situación admirable -no en Palma- cuatro terrazas y jardines... p. 18

TRASPASO local, tienda o almacén, punto céntrico... p. 13

TRASPASO tienda comestibles... p. 10

PERDIDAS

EXTRAVIADO cadena oro con medalla formando corazón y chupete... p. 12

RUEGO persona que día 6 telefoné 16'30 horas número 24761... p. 10

EXTRAVIADO serrucho, gratificaré devolución... p. 10

EXTRAVIADO documentación Seat M. 213.660... p. 12

SE PLATEA y DORA. Campaner (esquina Puyo)... p. 10

NECESITA usted comprar, vender, alquilar, traspasar etc... p. 10

BAILE MODERNO, clases individuales rápidas y garantizadas... p. 18

HIPOTECAS

DISPONGO capital primeras hipotecas por fincas rústicas y urbanas... p. 15

HABITACIONES

FARTICULAR cede magnífica habitación, asco independiente a dos caballeros... p. 11

TURISTAS mes agosto alquiler habitación comedor, cocina; céntrico, 2 personas... p. 18

VARIOSOS

SEÑORA: Chaqueta y resacas cuartos piel y ante todos los colores... p. 16

HOTELEROS bares restaurantes ROS les ofrece: Muebles para terraza -más de 20 modelos diferentes- precios especiales... p. 16

RESTAURANTE LA GROTTES. Al visitar LYON (Francia), disfrutaráis comiendo paellas, bouillabaisse, etc... p. 24

BLANQUEOS Sorá. Bar Alarcón. Teléfono 16259... p. 10

PERSONA disponga de 40.000 pesetas para compra camion, trabajo fijo jornal y beneficios... p. 19

REPRESENTANTE interesa para venta aparatos ramo comestibles... p. 13

NAVIDAD. Para felicitaciones, COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercedarios, 7... p. 10

SERVICIO camioneta, para encargos. Café «Europeo». Teléfono 25746... p. 10

GRAN SURTIDO persianas para invernaderos. Facilidades de pago... p. 13

BLANQUEADORES lujos Especialidad con cepillo Bar Central. San Magín 4... p. 12

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para revendedores... p. 14

SEÑORA: Con el estafío líquido «PLASTER» en tubitos, podrá usted restaurar fácilmente sus ollas de aluminio... p. 19

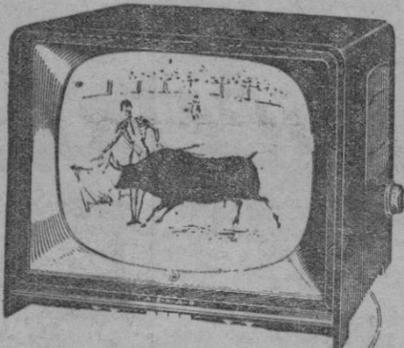
BLANQUEADOR, trabajos rápidos. Precios moderados. Presupuestos. También pintores... p. 10

SE PLATEA y DORA. Campaner (esquina Puyo). Teléfono 22308... p. 10

NECESITA usted comprar, vender, alquilar, traspasar etc... p. 10

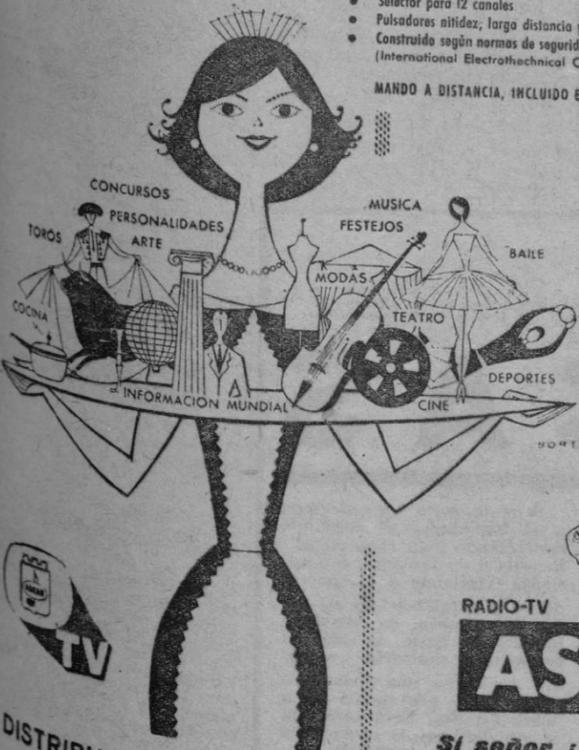
En bandeja su espectáculo favorito con un televisor ASKAR con MANDO A DISTANCIA

MODELOS 17" y 21"



- 21 válvulas y 4 diodos de germanio.
- Selector para 12 canales.
- Pulsadores nitidez, largo distancia y palabra.
- Construido según normas de seguridad del I. E. C. (International Electrotechnical Commission)

MANDO A DISTANCIA, INCLUIDO EN EL PRECIO



RADIO-TV

# ASKAR

Si señor, ¡ASKAR es mejor!

## Radio Borne

DISTRIBUIDOR: SAN MIGUEL, 135 - Teléfono 21357 - PALMA DE MALLORCA

## CRUCIGRAMA

SOLUCION HORIZONTALES

- Rapa. - Arpel.
- Adob. - Arol.
- Fastidioso.
- Alt. - Par.
- Rr.
- Np.
- Ram. - Seo.
- Credencial.
- Otro. - Reojo.
- Leona. - Oner.

VERTICALES

- Rafa. - Orool.
- Adair. - Arte.
- Postrimero.

## JEROGLIFICO

SOLUCION: Compra una firma

# Tintorería "REGIA"

TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

Síntetice el programa ESPECIAL EN INGLES, FRANCÉS y ESPAÑOL de



Comercial Garage SEGURA

